

UNIVERSIDAD NACIONAL HERMILIO VALDIZÁN
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
ESCUELA PROFESIONAL DE LENGUA Y LITERATURA
CARRERA PROFESIONAL DE LENGUA Y LITERATURA



**EL DISCURSO NARRATIVO EN EL CUENTO EL CAMPEÓN DE LA
MUERTE DE ENRIQUE LÓPEZ ALBÚJAR**

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN: GESTIÓN DE CONTENIDOS DISCIPLINARES

**TESIS PARA OPTAR EL TÍTULO PROFESIONAL DE LICENCIADO (A)
EN EDUCACIÓN ESPECIALIDAD: LENGUA Y LITERATURA**

TESISTAS:

BALTAZAR CHARRE, GLORIA
GAVINO ISLA, ABEL
ISIDRO VASQUEZ, DONATILA ATANACIA

ASESOR:

DR. ROJAS RIVERA, VICTOR MANUEL

HUÁNUCO – PERÚ

2023

**EL DISCURSO NARRATIVO EN EL CUENTO EL CAMPEÓN DE LA
MUERTE DE ENRIQUE LÓPEZ ALBÚJAR**

DEDICATORIA

A Dios, nuestro padre celestial; a nuestros educadores de Lengua y Literatura, por la paciencia con la que nos enseñaron y a nuestros hermanos quienes nos inspiraron a mejorar cada día para cumplir con nuestras metas.

Gloria

A mis padres Víctor Isidro y Benita Vásquez quienes con su amor, paciencia y esfuerzo me han permitido llegar a cumplir hoy un sueño más, gracias por inculcar en mí el ejemplo de esfuerzo y valentía. Asimismo, a mis hermanos Erlin y Yoner por su cariño y apoyo incondicional.

Donatila

Esta tesis se la dedico a mi padre, Gavino Rafael, Leonardo que desde el cielo me ilumina mi camino para seguir adelante y a mi madre Isla Reyes, Elena quien siempre me apoya incondicionalmente en la parte moral para poder llegar a ser un profesional. A mis hermanos por el apoyo que siempre me brindaron día a día en el transcurso de mi vida universitaria y a mi hijita Samy Gavino quien ha sido mi fuente de alegría.

Abel

AGRADECIMIENTO

A nuestro Divino creador por guiarnos; a nuestro asesor de investigación Dr. Rojas Rivera, Víctor Manuel, quien ha sido pilar fundamental en la realización de nuestra investigación, brindando su apoyo; y a nuestros progenitores por habernos dado su apoyo incondicional.

A la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán, por habernos formado como profesionales; y a todos los docentes de la Escuela Profesional de Lengua y Literatura por sus sabias enseñanzas.

Los tesistas

RESUMEN

Este estudio centra su atención en distinguir el discurso narrativo en el cuento “El campeón de la muerte” de Enrique López Albújar. Se usaron las teorías sobre la narratividad y, sobre todo, aquella que propone Gerard Genette. El sujeto narrador del cuento hace uso de los recursos que la literatura ofrece. El objetivo propuesto es discriminar el cuento “El campeón de la muerte” para describir y explicar el tiempo narrativo, el modo narrativo y la voz narrativa. Se usó el método hermenéutico y el diseño descriptivo simple. Los resultados son los siguientes: a) En el tiempo narrativo se distinguen pasajes de orden temporal, de duración narrativa y de frecuencia narrativa. El *orden temporal* es lineal de principio a fin. La *duración* se presenta a través de pausa descriptiva, escena, sumario y elipsis. La *frecuencia narrativa* se distingue en segmentos de relato singulativo, relato singulativo anafórico; no hay presencia de relato repetitivo ni de relato iterativo. b) En el modo narrativo el narrador construye pasajes recurriendo a una focalización cero y a una focalización externa, también existen pasajes del discurso narrativizado, discurso transpuesto y discurso citado; no obstante, en todo el cuento prevalece la *diégesis*. c) En la voz narrativa existen pasajes relacionados al nivel y tiempo del relato. En el nivel de relato se aprecia segmentos de nivel extradiegético, metadieético, pero no de nivel intradieético. Asimismo, en el Tiempo del relato hay la presencia de un narrador ulterior, narrador anterior, narración simultánea y narración intercalada. Se concluye que en el cuento “El campeón de la muerte” existen discursos relacionados al tiempo narrativo: orden temporal, duración narrativa y frecuencia narrativa; discursos relacionados al modo narrativo: focalización y distancia; y, discursos relacionados a la voz narrativa: nivel del relato y tiempo del relato.

Palabras clave: Discurso narrativo, tiempo narrativo, modo narrativo, voz narrativa.

ABSTRACT

This study focuses on distinguishing the narrative discourse in the story *The Champion of the Death* of Enrique López Albújar. Theories about narrativity were used and, above all, the one proposed by Gerard Genette. The subject narrator of the story makes use of the resources that literature offers. The proposed objective is to discriminate the story *The champion of death* to describe and explain the narrative time, the narrative mode and the narrative voice. The hermeneutic method and the simple descriptive design were used. The results are the following: a) In the narrative time, there are passages of a temporal order, narrative duration and narrative frequency. The temporal order is linear from beginning to end. The duration is presented through descriptive pause, scene, summary and ellipsis. The narrative frequency is distinguished in singulative narrative segments, singulative anaphoric story; there is no presence of repetitive story or iterative story. b) In the narrative mode, the narrator constructs passages using zero focalization and external focalization, there are also passages of narrativized discourse, transposed discourse and cited discourse; nevertheless, throughout the story, diegesis prevails. c) In the narrative voice there are passages related to the level and time of the story. At the level of the story, segments of extradiegetic, metadiegetic, but not intradiegetic levels can be appreciated. Also, in the Time of the story there is the presence of a subsequent narrator, previous narrator, simultaneous narration and interspersed narration. It is concluded that in the story "The champion of death" there are discourses related to narrative time: temporal order, narrative duration and narrative frequency; discourses related to the narrative mode: focus and distance; and, discourses related to the narrative voice: level of the story and time of the story.

Keywords: Narrative speech, narrative time, narrative mode, narrative voice.

ÍNDICE

DEDICATORIA	iii
AGRADECIMIENTO	iv
RESUMEN.....	v
ABSTRACT	vi
ÍNDICE	vii
INTRODUCCIÓN	ix
CAPÍTULO I. PLANTEAMIENTO DE INVESTIGACIÓN	10
1.1 Descripción de la realidad problemática	10
1.2.1. Pregunta general	12
1.2.2 Preguntas específicas	12
1.3 Objeto de estudio.....	12
1.4 Justificación e importancia del problema.....	13
1.5 Viabilidad.....	13
1.6 Limitaciones	13
CAPÍTULO II. MARCO TEÓRICO REFERENCIAL	14
2.1 Marco contextual.....	14
2.2 Antecedentes del estudio.....	14
2.3 Bases teóricas	18
2.4 Bases conceptuales.....	24
2.5 Bases epistemológicas.....	26
CAPÍTULO III. METODOLOGÍA	28
3.1 Paradigma de la investigación.....	28
3.2 Perspectiva metodológica	28

3.3 Diseño metodológico	28
3.4 Ubicación geográfica o delimitación de la investigación	29
3.5 Participantes	29
3.6 Muestreo cualitativo.....	29
3.7 Técnicas e instrumentos de recolección de datos.....	29
3.8 Análisis de los datos: categorías y subcategorías.....	30
3.9 Consideraciones éticas	31
CAPÍTULO IV. RESULTADOS Y DISCUSIÓN	32
4.1 Análisis de discurso o contenido.....	32
4.2 Análisis de categorías y subcategorías	34
4.3 Teorías implícitas	43
4.4 Argumentación hermenéutica	45
4.5 Discusión de resultados.....	46
CONCLUSIONES	49
SUGERENCIAS	50
REFERENCIAS	51
ANEXOS	55

INTRODUCCIÓN

Todo texto narrativo circunscrito en el ámbito de la literatura está estructurado de modo tal que su sistema discursivo es una muestra artística en el plano del lenguaje y en el plano histórico. El cuento de este estudio “El campeón de la muerte”, que es parte integrante del libro *Cuentos andinos* (1920), de Enrique López Albújar, es un relato al que se le puede atribuir tal estructura. Luego de una minuciosa lectura y labor hermenéutica se pudo comprobar lo anunciado.

La investigación se justifica en consideración de que la obra de este escritor ha estado solo en la mira de los estudios indigenistas, descuidando los rasgos de su narratología. Este estudio revisó la estructura y organización narratológica del cuento, para distinguir el tiempo narrativo, el modo narrativo y la voz narrativa. Asimismo, en la presente época hacen falta estudios sobre la literatura peruana y regional, como un acto de valoración, balance y registro de nuestra literatura, pues el esclarecimiento de la producción literaria acercará mejor al lector y estudioso.

Los objetivos fueron determinar cómo se construye el discurso narrativo en el cuento “El campeón de la muerte”; para luego describir y explicar el tiempo narrativo, el modo narrativo y la voz narrativa.

En el capítulo I se describió la realidad problemática y se formularon las preguntas orientadoras y el objeto del estudio, se sustentó la justificación e importancia del problema y se describió la viabilidad y las limitaciones. En el capítulo II, se explicó en marco contextual, se revisaron los antecedentes, las bases teóricas, las bases conceptuales y las bases epistemológicas. En el capítulo III, se describieron los aspectos de la metodología: paradigma de la investigación, perspectiva metodológica, diseño metodológico, delimitación de la investigación, muestreo cualitativo, técnicas e instrumentos de recolección de datos, análisis de datos y las consideraciones éticas. En el capítulo IV se presentaron los resultados y sus análisis; finalmente, se describieron y explicaron las conclusiones y las sugerencias.

CAPÍTULO I. PLANTEAMIENTO DE INVESTIGACIÓN

1.1 Descripción de la realidad problemática

La literatura, como una forma de comunicación, siempre fue la preocupación de los estudiosos, no solo para desentrañar las historias ahí manifestadas, sino para explicar su constitución, su estructura, su naturaleza, sus recursos, sus modos y temporalidad, entre otros rasgos.

Aristóteles (384 - 322 a.C.), en su *Poética* (S. IV a. C), ya había dado cuenta de la existencia de un sinnúmero de objetos verbales que representaban acciones humanas posibles, teniendo como medio al lenguaje, pero que no tenía una denominación específica; es decir, el término literatura, que hoy se usa para designar a los objetos verbales artísticos, no existía en los tiempos de Aristóteles. Siguiendo esta línea de estudios sobre la literatura, aparecen varias figuras cuyos aportes son importantes: Vladimir Propp, en su obra *Morfología del cuento* (1928) estudia el cuento popular y folklórico ruso; Julia Kristeva, explica las relaciones e influencias que existen entre los textos literarios y que más adelante Mijaíl Bajtín la denominará intertextualidad; Roland Barthes impulsó su teoría sobre las actancias en los objetos artísticos, que va más allá de los conocidos personajes o protagonistas; así se llega a Gerard Genette, quien en su libro *Figuras III* (1972) esboza una teoría para distinguir las características del discurso del relato, en el que explica las entidades del tiempo, el modo y la voz.

La síntesis que se alcanza tiene por finalidades relieves que los estudios sobre la literatura son vastas e importantes, pues con ellos se pueden abordar con éxito una lectura analítica e interpretativa. En este sentido, conviene remarcar que el género narrativo –en el que convergen el cuento, la novela, la crónica, la tradición, el mito, la leyenda, la fábula, entre otras–, hace uso de variados recursos discursivos con los que la historia se nutre e intensifica, y que estos requieren ser discriminados. Vale citar algunos casos.

Julio Verne (1828-1905), desarrolló la ciencia ficción de la narrativa de su tiempo, se puede decir que es el padre de la ciencia ficción; escribió *Viajes extraordinarios* (1863), una serie de novelas de aventuras visionarias entre las que están: *Cinco semanas en globo* (1863), *Viaje al centro de la Tierra* (1864), *De la Tierra a la Luna* (1865), *Veinte mil leguas de viaje submarino* (1870), *La vuelta al mundo en ochenta días* (1872) y *La isla misteriosa* (1874). Este breve catálogo de Verne nos orienta a sostener que su narrativa fue proléptica, futurista; su obra hacía posibles universos aún por crearse. Recuérdese que la ciencia y tecnología marítima y aeroespacial no habían creado naves sofisticadas para realizar viajes ni dentro del mar ni fuera de la Tierra.

Miguel de Cervantes Saavedra (1547-1616), escribió *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha* (1615). Inicialmente el *Quijote* quiso satirizar a las novelas de caballerías ya caducas en su tiempo, que además para él eran pésimas en estilo; no obstante, con el *Quijote* construyó una obra que reflejó la sociedad de su tiempo y el comportamiento humano; con esta obra Cervantes renovó la literatura de su época y aparece así la novela moderna, y este es su gran logro.

En el ambiente latinoamericano está Gabriel García Márquez (1927-2014), escritor del llamado *Boom literario*, que recurre al realismo mágico que en la década del 50 nutre la narrativa hispanoamericana. Este es autor de *Crónica de una muerte anunciada* (1981), novela en el que el discurso narrativo no usa el tiempo lineal; García Márquez recurre a una nueva forma de construir el tiempo narrado, haciéndola cíclica, circular; la narración avanza y retrocede, los recursos de la analepsis, prolepsis y elipsis son permanentes.

Con lo anotado se puede sostener que la obra literaria manifiesta ciertas particularidades que ameritan su estudio, que va más allá de la superficialidad y que dé cuenta de sus características esenciales. En razón de ello, el presente trabajo orienta su atención a la obra de Enrique López Albújar (1872-1966), abogado que ofició de juez en Huánuco, entre los años 1917 y 1923, ocasión y condición que le permitieron conocer la idiosincrasia del hombre de Huánuco y sus provincias. Fruto de esta estadía

y función jurídica es su obra *Cuentos andinos* (1920), con la que Albújar funda un nuevo indigenismo. De los diez cuentos que integra el libro referido atrás se hará un estudio hermenéutico del cuento “El campeón de la muerte”. El estudio determina cómo se desarrolla el tiempo narrativo, cómo se configuran los modos narrativos, y cómo se construye la voz narrativa, entre otros recursos narratológicos. Para este fin se utilizaron los aportes teóricos que Gerard Genette ofrece sobre los discursos del relato, anotados en su obra *Figuras III* (1972): descifrar la poética del cuento “El campeón de la muerte” impulsa esta investigación.

1.2 Preguntas orientadoras

1.2.1. Pregunta general

¿Cómo se construye el discurso narrativo en el cuento “El campeón de la muerte” de Enrique López Albújar?

1.2.2 Preguntas específicas

- ¿Cómo se presenta el tiempo narrativo en el cuento “El campeón de la muerte” de Enrique López Albújar?
- ¿Cómo se presenta el modo narrativo en el cuento “El campeón de la muerte” de Enrique López Albújar?
- ¿Cómo se presenta la voz narrativa en el cuento “El campeón de la muerte” de Enrique López Albújar?

1.3 Objeto de estudio

El objeto de esta investigación es determinar cómo se construye el discurso narrativo en el cuento “El campeón de la muerte” de Enrique López Albújar. En esta tarea se pudo distinguir la naturaleza y configuración del discurso narrativo y, con este conocimiento, se pudo describir y explicar las particularidades del *tiempo narrativo, el modo narrativo y la voz narrativa*, en el cuento estudiado.

1.4 Justificación e importancia del problema

La presente investigación realiza un estudio hermenéutico del cuento “El campeón de la muerte” de Enrique López Albújar, en consideración de que la obra de este escritor, *Cuentos andinos* (1920), ha estado solo en la mira de los estudios indigenistas, descuidando los rasgos de su narratología. Este estudio revisa la estructura narratológica del cuento, para distinguir el tiempo narrativo, el modo narrativo y la voz narrativa.

En la presente época hacen falta estudios sobre la literatura peruana y regional, como un acto de valoración, balance y registro de nuestra literatura, pues el esclarecimiento de la producción literaria acercará mejor al lector y estudioso.

Los hallazgos de este estudio servirán para que los docentes y estudiantes de Educación Básica Regular puedan valorar y usar los aportes durante las actividades académicas correspondientes.

1.5 Viabilidad

El desarrollo de la tesis el discurso narrativo en el cuento “El campeón de la muerte” de Enrique López Albújar, fue viable porque se pudo adquirir oportunamente el texto para realizar su análisis, se contó con el asesoramiento de un especialista en materia narrativa y se cumplió con las fases programadas en el plan investigativo formulado por el grupo de investigación.

1.6 Limitaciones

Fue un poco complicado hallar estudios sobre el discurso narrativo por su escasez y poca difusión, situación que se pudo revertir con el apoyo de los docentes de la Carrera de Lengua y Literatura, quienes ofrecieron textos especializados sobre el asunto que se investigó. Otra limitante, también superada, fue el factor económico y la ubicación laboral distante de los investigadores, que interfirieron ligeramente en el avance regular del estudio.

CAPÍTULO II. MARCO TEÓRICO REFERENCIAL

2.1 Marco contextual

Entre las políticas educativas que el MINEDU ha establecido para desarrollar los aprendizajes en Educación Básica Regular, está la referida a superar los bajos niveles de comprensión lectora que muestran los estudiantes. En esta línea de acción las instituciones educativas del país implementan el Plan lector y es este, entre otros, el recurso más importante en el desarrollo lectivo de EBR.

Sin embargo, el acercamiento a los textos para su comprensión e interpretación es infructuoso porque hacen falta estudios que ayuden a deconstruir las estructuras discursivas de los textos, más si estos son literarios. Es en este contexto que se desarrolla esta investigación, con la finalidad de ofrecer pautas narrativas para conocer los recursos de construcción de textos narrativos y, a partir de ello, comprender en su totalidad los textos literarios. En razón de ello se eligió el cuento “El campeón de la muerte” que es parte del libro *Cuentos andinos* (1920) de Enrique López Albújar, porque es un relato que tiene como escenario la zona andina de Huánuco, condición considerada motivante.

2.2 Antecedentes del estudio

A nivel internacional

Rodríguez (2015), en la tesis doctoral *Aproximaciones a la narrativa de Julio Ramón Ribeyro*, entre sus conclusiones sostiene lo siguiente.

1. La narrativa de Ribeyro muestra ausencia por las técnicas sofisticadas distinguibles en el marco de la ficción realista; esta es una marca deliberada de su no-artificio.
2. En la narrativa de Ribeyro el desapego por las técnicas corresponde a la existencia de no-técnicas. La retórica de Ribeyro es, en suma, una anti retórica.

3. En el estilo de Ribeyro se aprecian la sencillez, sobriedad y parquedad. La sencillez que logra es producto de un trabajo prolijo, de la que no se deben hallar rasgos.
4. La naturaleza del narrador Ribeyreano se articula con su ideal de narrador: ni presente ni desapegado. El narrador hegemónico en la cuentística de Ribeyro tiene la particularidad de una voz narrativa hetero-extradiegético, que está entre la localización cero y el punto de vista interno, enfocado en algún personaje.
5. Se ha comprobado en la narrativa de Ribeyro la existencia notoria del Discurso del Narrador respecto del Discurso del Personaje.
6. La modalidad configurada del Discurso del Narrador es el Discurso Directo Regido, que funciona como estrategia del narrador con la finalidad de acercar a sus personajes al lector. Es decir, el discurso de los personajes está siempre controlado por el narrador Ribeyreano.
7. El estilo predilecto de Ribeyro para representar los discursos de los personajes es el Discurso Directo Regido, que se da con un Discurso Atributivo con la presencia o no de un verbo introductorio y guiones.
8. También se distingue el Discurso Indirecto Libre, en el afán de Ribeyro por reducir la distancia entre el narrador y el personaje.
9. La ficción de Ribeyro se enmarca dentro del relato realista, en el sentido de que los hechos que refiere el narrador, a través de sus afirmaciones narrativo-descriptivas, son verosímiles.
10. El espíritu que construye los universos ficcionales de Ribeyro, el “autor implícito”, se presenta a través de la configuración del narrador de manera sutil y ocasional.

Merino (2017), en la tesis doctoral *El proceso de construcción del discurso narrativo de la ficción cuentística del preescolar*, arriba a las siguientes conclusiones:

Primero: La tradición oral es básico para la construcción del discurso narrativo en la ficción cuentística de los infantes. Robustece este descubrimiento los cuentos que los niños eligieron para contarlos; la

mayoría de dichos cuentos corresponden al ámbito de los cuentos maravillosos y populares.

Segundo: Los niños en edad escolar utilizan un lenguaje funcional, entre los que prevalece la función imaginativa; asimismo, se aprecia un discurso narrativo en la construcción de sus cuentos, en los que se distingue una mayor capacidad de simbolización y uso de código elaborado.

Tercero: Enrique López Albújar recurre a un narrador en tercera persona, que maneja con sobriedad el castellano escrito y refiere desde una perspectiva externa el mundo andino. Esta visión se manifiesta en el modo en que se concibe el territorio: un espacio totalmente ajeno al sujeto.

Maura (2011), en la tesis doctoral *El discurso narrativo de Clarice Lispector*, concluye que:

Primero: La producción de Clarice se afilia a las que quieren transformar el mundo; utilizan la palabra como recurso para coger de su interioridad alguna verdad salvadora, liberadora del peso espantoso que toda vida padece.

Segundo: La obra de Clarice ha conservado con constancia la coherencia. En sus libros, desde el primero al último, se distingue el desarrollo de un mismo discurso narrativo, mismo nervio, misma voz, que la personifica literariamente como una de las más originales del siglo, en el contexto interno y fuera de los límites del Brasil.

Tercero: La escritura de Clarice no está hecha solo con palabras sino también con la carne. Su producción fue escrita con el cuerpo, en un colosal trabajo para conseguir que el lenguaje grafique la expresión de la sangre, de los fluidos y las descargas nerviosas, a través de las cuales se comunican las partes de un organismo vivo. En su producción se realiza el encuentro del individuo con lo sagrado.

A nivel nacional

Arce y Valdez (2014), en la tesis de licenciatura *Las innovaciones formales neorrealistas a partir de la teoría narratológica de Gerard Genette en el discurso narrativo de los cuentos de Julio Ramón Ribeyro*, presenta las siguientes conclusiones:

- a.** La técnica del estilo indirecto libre implica que parte del discurso narrativo puede ser pensado y también pronunciado; asimismo, puede caracterizar reacciones del presente, del pasado reciente y a los sentimientos. La ambigüedad ocurre porque es complicado conocer cuál es cuál.
- b.** Los bloques narrativos están contruidos, mayoritariamente, con la técnica del monólogo autobiográfico. El discurso narrativo se realiza siguiendo un orden de aparición casi proporcionado y armónico.
- c.** Respecto a la ruptura de la linealidad del tiempo, están los flashbacks o analepsis, en su mayoría del tipo externa parcial. Se hallan dos analepsis externas completas únicamente en los segmentos narrativos realizados por voces o discursos narrativos.

A nivel local o regional

López, Melgarejo y Tello (2017), en la tesis de licenciatura *Análisis narratológico de los Cuentos andinos de Enrique López Albújar para mejorar la comprensión lectora en los alumnos del quinto grado de la I. E. Santa Rosa Baja*, concluyen que:

1. Se obtuvo efectos significativos como consecuencia de realizar el análisis narratológico de la obra *Cuentos andinos*; la aplicación del instrumento muestra los efectos positivos en la comprensión lectora de los niños de quinto grado.
2. Luego de la aplicación del análisis narratológico de los *Cuentos andinos*, los resultados obtenidos señalan mejoras significativas en comprensión lectora en el grupo experimental, obteniendo mayoritariamente niveles de logro A (logro previsto) y AD (logro destacado).

2.3 Bases teóricas

Castany (2008), en *Reseña de Figuras III de Gérard Genette*, esboza una explicación detallada respecto a la teoría de Genette.

2.3.1. El relato como verbo

Para Genette el vocablo *relato* significa muchas realidades o aspectos y esto ha generado que dicho vocablo sea impreciso. Corresponde entonces explicar qué se piensa cuando se alude a relato; este término implica básicamente tres cosas.

Primero, Genette llama propiamente *relato* o *discurso narrativo*, referido al enunciado narrativo, ya oral o ya escrito, que relata uno o más acontecimientos; segundo, llama *historia* o *diégesis*, referido a la secuencia de hechos que el *relato* narra; y, tercero, llama *narración* o *enunciación*, referido al acto de narrar asumido en sí mismo.

La *Odisea* sirve como ejemplo. Este es un relato en el que se registran una secuencia de enunciados a través de los cuales se narra una *historia* y que la *narración* es el acto de leer, recitar o escribir ese relato. En este proceso existen diferentes tiempos que los rigen. El tiempo de la **historia** de la *Odisea* desarrolla el orden de las cosas; el tiempo del **relato**, desarrolla el orden que el autor decide; y, el tiempo de la **narración** ocurre cada vez que se lee o narra la obra y este es diferente en cada circunstancia.

2.3.2. El “tiempo” del relato

Ya se habló sobre los ámbitos y las distintas temporalidades que refiere el vocablo *relato*. Entonces el tiempo del *relato* o *discurso narrativo* será el tiempo de la escritura; el tiempo de la *historia* o *diégesis* será el de la aventura; y, el tiempo de la *narración* o *enunciación* será el de la lectura. Significa entonces que, en todo relato, de manera corriente, se vinculan las tres temporalidades de manera diversa. Sin embargo, desde la perspectiva

literaria, las relaciones más importantes son las que se dan entre el tiempo de la *historia* y el del *relato* y son en los que el escritor trabaja.

Respecto a las relaciones que se dan entre el tiempo del *relato* y el tiempo de la *historia* se pueden ver las relaciones de isocronía (o igualdad temporal) y las relaciones de anacronía (o desfase temporal). La isocronía, por ejemplo, se puede dar en las escenas teatrales, cuando los personajes viven lo que dicen en el momento; también puede ocurrir en el monólogo interior registrado en un texto. No obstante, lo más cotidiano es la anacronía. Estos desfases entre el tiempo del *relato* y el tiempo de la *historia* marcan el pasado (llamado analepsis o flashback) o el futuro (llamado prolepsis); estos se pueden estudiar de acuerdo a la distancia temporal del *presente* narrativo o según la amplitud (duración de la historia producto de la analepsis o prolepsis).

Respecto a la analepsis, Genette habla de tres tipos: externa (suceso anterior al inicio del relato primero; ejemplo, la leyenda), interna (comienzan posteriormente al inicio del relato primero) y mixtas (ocurren en un momento anterior al inicio del relato primero; ejemplo, cuando un determinado personaje refiere su historia a otro personaje que conoce de modo reciente).

Respecto a las anisocronías, que se refiere a los efectos del ritmo o a las velocidades del relato, se propone que un modo de contar la velocidad es segmentar la duración de la historia o diégesis (horas, minutos, días, etc.) por la duración del discurso narrativo o relato (palabras, renglones párrafos, etc.). De este procedimiento el grado 0 de referencia se daría en un relato de velocidad constante, sin prisas ni pausas. De esto se identifican cinco tiempos narrativos, también llamadas velocidades narrativas, con los que se pueden estructurar la incontable variedad de velocidades narrativas; estos son: la pausa, la elipsis, la escena, el sumario y la cámara lenta. En la elipsis, por ejemplo, el tiempo del relato es 0, en razón de que no se cuenta nada; la manera más rápida de contar algo es no contarlo. Entonces la elipsis es la velocidad infinita. Lo opuesto a la elipsis es la pausa, en la que la lentitud es infinita. La escena es cuando la velocidad narrativa discurre en plena igualdad entre el tiempo del relato y el tiempo de la historia (diálogos, monólogos

interiores). El sumario implica que el tiempo del relato es inferior al tiempo de la historia. La narración discurre con más rapidez respecto a los sucesos de la historia. La cámara lenta refiere a la infinidad de velocidades que se dan entre la escena y la pausa; el tiempo del relato es mayor al tiempo de la historia.

2.3.3. El “modo” del relato

Genette iguala el relato con el verbo y, en ese sentido, examina el modo del relato. Reconoce que el modo del relato es el afirmativo o indicativo, pues la tarea del relato es indicar la ocurrencia de sucesos de manera primaria, respecto a otros hechos. El autor establece que existen dos modos narrativos fundamentales: la perspectiva (o punto de vista) y la distancia.

Sobre la *distancia* distingue dos modos narrativos: la imitación (mímesis, showing o mostrar), cuando el narrador se esmera por demostrar que no es él quien habla, sino que lo que se habla ocurre de modo directo; y, la narración (diégesis, telling o contar), cuando el narrador habla a título personal, sin la intención de decir que la historia se muestra sola.

La *perspectiva*, según Genette, es el modo que regula la información. Consiste en que el narrador asume un punto de vista; y existen tres tipos básicos de perspectiva narrativa: a) Está el relato no focalizado, relato con narrador omnisciente, relato de focalización cero o relato de visión por detrás. Se trata de un narrador que sabe más que los personajes de la historia; b) Está el relato con punto de vista, relato de visión con o relato de campo limitado. Se trata de un narrador que sabe lo mismo que los personajes de la historia; c) Está el relato objetivo, el relato de visión desde fuera o relato conductista. Se trata de un narrador que sabe menos que los personajes de la historia.

2.3.4. La “voz” del relato

Examinar la *voz* de un relato significa auscultar la naturaleza de su narración (llamada también *instancia narrativa*, *enunciación*), y se puede hacer partiendo de las preguntas que vincula a todo tipo de enunciación:

¿quién la enuncia?, ¿en qué circunstancias la enuncia (dónde y cuándo)? Sirve como pauta inicial decir que la enunciación tiene como sujeto a un narrador y la escritura tiene como sujeto a un escritor.

La primera pregunta implica a la persona, a la vinculación del narrador con la historia que cuenta. La segunda pregunta implica el nivel narrativo, a la condición a través del cual el narrador cuenta la misma historia. La tercera pregunta implica al tiempo de la enunciación, que refiere al momento en que se narra la historia, que generalmente no se determina.

Sobre el tiempo de la narración (cuándo) existen cuatro posibilidades: ulterioridad (es la más usual, pero no se determina la distancia temporal. El pasado no tiene edad), anterioridad (corresponde a los relatos proféticos), simultaneidad (anula toda interferencia o juego temporal. Se presenta con predominio de la historia o con predominio de la narración [monólogo interior, por ejemplo]) e intercalación (es una mezcla de los tres tipos de enunciación).

Álvarez (2014), en *Análisis estructural del relato de Gérard Genette*, construye un sumario sobre la teoría de G. Genette. Empieza explicando que Gérard Genette ha elaborado una de las metodologías más coherentes y completas para el estudio de un relato, en general, para el estudio de la prosa narrativa. El modelo que elabora, lo hace partiendo del análisis de la novela *En busca del tiempo perdido* de Marcel Proust.

Terminología de Genette

El análisis estructural del relato se divide en tres dimensiones: el tiempo narrativo, el modo narrativo y la voz narrativa. Con estas tres dimensiones se explican los elementos que los integran.

1. Tiempo narrativo

Se tiene dos dimensiones: tiempo del discurso (la forma en cómo el narrador presenta los hechos) y el tiempo de la historia (la forma cronológica cómo suceden los hechos).

1.1 Orden temporal:

Corresponde a la distribución de la secuencia temporal de los hechos del relato. Está el relato lineal (el orden va desde el principio hasta el final de la historia), lo opuesto es el relato fragmentado. Aquí se distinguen dos formas de anacronía (la anacronía es un desajuste entre el orden de la historia y el orden del relato):

- a) **Analepsis:** Es el acto de recordar un suceso anterior respecto al momento en que se encuentra el relato. Existen tres tipos de analepsis: analepsis externa (el recuerdo es anterior al inicio del primer relato); analepsis interna (el inicio del recuerdo es ulterior al inicio del primer relato); y, la analepsis mixta (el recuerdo inicia con anterioridad al punto de partida del primer relato para unirse en ese punto).

- b) **Prolepsis:** El narrador muestra con antelación un suceso que puede estar dentro del primer relato; en este caso se trata de prolepsis interna. Cuando se trata con antelación de algún evento, pero que no ocurre ni se trata durante la historia, se habla de prolepsis externa; es la predicción de un suceso no contada por la historia, pero que sucederá.

1.2 Duración: Implica el tiempo de duración de los hechos de la historia y la extensión del relato. Sin embargo, no hay forma de determinar el tiempo del relato, porque este varía entre receptor y receptor. Lo fundamental es reconocer las variantes del ritmo del texto; estas variantes se denominan anisocronías, que son de cuatro tipos: a) Pausa descriptiva (implica la desaceleración, no hay acción; el texto es una descripción, recuerdo breve, pensamientos, entre otros). b) Escena (existe una equivalencia entre el tiempo del relato y el tiempo de la historia; no existe ni aceleración y desaceleración; es convencional y se distingue en los diálogos). c) Sumario (el narrador tiene la posibilidad de reducir en un solo párrafo las acciones de semanas, meses y años). Elipsis (el relato manifiesta que el tiempo ha pasado, pero no se cuenta y solo se alude. Puede ser explícita o implícita).

1.3 Frecuencia narrativa: Está relacionada con las fases o periodos a través de los cuales se relatan los sucesos; existen cuatro periodos: a) Relato singulativo, cuando se narra una sola vez un suceso ocurrido una sola vez. b) Relato singulativo de tipo anafórico, cuando se cuenta un hecho la misma cantidad de veces que este sucedió. c) Relato repetitivo, cuando se cuenta con reiteración un hecho ocurrido una sola vez. d) Relato iterativo, cuando se cuenta una vez los eventos idénticos que se repiten con algún grado de reiteración.

2. Modo narrativo

I. Focalización: es la posición de visión del narrador o personaje; a través de su mirada se orienta la focalización narrativa. Existen tres tipos de focalización: a) Focalización cero (el narrador sabe más que sus personajes y conoce sus sentimientos más recónditos). Focalización interna (el narrador deja fluir su relato a través de uno de sus personajes, y que la visión de este o estos se convierte en el punto de referencia. Este tipo de focalización no ocurre de modo riguroso). c) Focalización externa (el narrador únicamente informa lo que dicen y hacen los personajes; el narrador está fuera de los personajes).

II. Distancia: existen varios niveles.

- **Relato de acontecimientos.** Considera: a) Mímesis: es la imitación; el narrador hace hablar a los personajes, construyendo una ilusión de cercanía. b) Diégesis: es el relato puro; el narrador habla por sí mismo y se estima más lejano.

- **Relato de palabras.** Presenta: a) Discurso narrativizado o contado: el narrador señala que hubo acto de habla y eventualmente refiere el asunto de la charla. b) Discurso transpuesto: se da a través del estilo indirecto libre, cuando en el discurso del narrador se dice el contenido de un diálogo; se trasponen las palabras de los personajes. También está el estilo indirecto marcado, que se distingue en las oraciones subordinadas: sostuvo que, dijo que, etc. c) Discurso restituído o citado: el narrador presenta el discurso del personaje; el narrador hace hablar a los personajes. Es el discurso del estilo directo.

III. Voz narrativa

Están los niveles narrativos y el tiempo del relato. Existen tres niveles de narración, conocidos como niveles diegéticos.

3.1 Niveles narrativos. Están: a) Nivel extradiegético, que se da cuando el emisor es el narrador y el receptor es el narratario. Es el relato primero. b) Nivel intradiegético, que ocurre cuando el emisor deja de ser el narrador y hace de personaje y el receptor deja de ser el narratario y se convierte en otro personaje del relato primero. c) Nivel metadiegético, ocurre cuando existe otra narración dentro de la narración.

3.2. Tiempo del relato:

Alude a la posición de la instancia narradora; definen el tiempo en el cual se halla la historia. Se distinguen los tiempos narrativos: a) Narración ulterior: cuando el suceso narrado está en tiempo pasado; se caracteriza porque usa verbos en tiempo pasado y a la historia no se le puede cambiar nada. b) Narración anterior: se encuentran en los sueños, en los relatos proféticos; se refiere lo que sucederá. c) Narración simultánea: Es la historia que se cuenta en el instante en que se desarrolla. Existe simultaneidad temporal de la voz con la acción; se distingue por el uso del verbo en tiempo presente. d) Narración intercalada: se encuentran en las novelas epistolares, en textos de diario, en los que se narra lo acaecido en un día, semana, mes, son fechadas y cambiantes.

2.4 Bases conceptuales

- **Análisis literario:** Rivera (2005), refiere que es el estudio de una obra literaria y de las diferentes secuencias que la conforman. Para este fin se utilizan las teorías y conocimientos para desentrañar el funcionamiento representado a través del lenguaje.
- **Discurso narrativo:** Polo y Acuña (2017) manifiestan que es un texto complejo en el que el narrador registró sus conocimientos cognitivos, lingüísticos y sociales para construir la historia. En este se distingue la relación

lógica y coherente de los sucesos del relato. Los hechos pueden estar referidos a acontecimientos del pasado o que pueden realizarse en el futuro.

- **Diálogo literario:** Es un recurso narratológico que los escritores usan para que sus personajes entablen comunicación. Existen diálogos directos y diálogos indirectos.
- **Focalización:** Reis y Lopes (1995), refieren que focalización en el discurso narrativo se refiere al punto de vista, a la visión y foco narrativo. En líneas generales, es el punto de vista que asume el narrador para contar la historia. En todo relato el narrador se ubica en una posición o perspectiva.
- **Hermenéutica:** Arráez, Calles y Moreno (2006), explican que la hermenéutica es una disciplina de la interpretación; en ese sentido, se encarga de interpretar y demostrar el sentido de cualquier mensaje, posibilitando su comprensión y anulando cualquier ambigüedad.
- **Heterodiégesis:** Reis y Lopes (1995), señalan que es el que cuenta la historia en tercera persona, desde el exterior, no es parte de la historia, es extraño. No integra como personaje el universo narrado.
- **Homodiégesis:** Reis y Lopes (1995), indican que es el narrador que participa en los hechos narrados no como protagonista, sino como testigo imparcial o personaje secundario.
- **Monólogo:** Álamo (2013), explica que es el discurso que sostiene una persona consigo misma, como si pensase en voz alta. El protagonista del texto inicia un largo monólogo consigo mismo, desdoblándose en una tarea de auto interrogación sobre su inocencia o culpabilidad en la situación que está involucrado.

- **Narrador:** Estébanez (2004), dice que es el sujeto encargado de la narración de una historia. Presenta a los personajes y a sus acciones y los sitúa en un determinado tiempo y espacio, desde una perspectiva que sirve para la comprensión.
- **Narrativa:** Reis y Lopes (1995), dicen que es una forma de representación literaria basado en la condición histórica del hombre, hacia su acontecer y hacia la circunstancia en la que este se desenvuelve. Existen una narrativa ficcional y una narrativa histórica y ambas se refieren a la acción humana.
- **Personaje:** Según la RAE (2010), se denomina así a cada uno de los sujetos reales o imaginarios que son parte protagónica en una obra literaria, teatral o cinematográfica.
- **Perspectiva literaria:** Estébanez (2004), señala que es el punto de mira o visión en el que se ubica un narrador para referir una historia, con la finalidad de transmitir adecuadamente su relato.
- **Referencialidad:** Charaudeau y Maingueneau (2005), estos autores manifiestan que, según la filosofía del lenguaje, es la estructura del sistema lingüístico que describe sus funciones; sus metas son: transmisión de las acciones sobre el otro, transmisión de informaciones, referir la expresión de las emociones y la conservación del vínculo social.

2.5 Bases epistemológicas

2.5.1. La hermenéutica

Orbegoso (2015) y Piscoya (2009b), aludiendo a Adorno (1972), sustentan que es una disciplina interpretativa, concebida para la comprensión de los textos clásicos tanto de origen filosófico como católico. Su transposición y utilización dentro de la investigación cualitativa es fundamental, pues busca comprender la naturaleza de los hechos (estudia los fenómenos de las ciencias sociales) en su contexto de ocurrencia. En ese sentido, la

comprensión, al trascender y omitir la cuantificación, busca por la vía de la interpretación de los eventos propios de la experiencia humana, ofrecer información minuciosa y profunda del fenómeno, de manera directa, utilizando el enfoque fenomenológico.

2.5.2. La fenomenología

Lambert (2006), refiere que es el análisis descriptivo de las circunstancias vividas interiormente y este es su objeto. El trabajo fenomenológico, psicológico, sustrae a la realidad o a la luz las partes de las vivencias para separarlas y describirlas.

CAPÍTULO III. METODOLOGÍA

3.1 Paradigma de la investigación

De acuerdo a Villegas (2011), esta investigación, por la finalidad que persigue, es *básica*, porque está orientada a la búsqueda de nuevos conocimientos teóricos para regularla y mejorar su condición actual. Busca describir con profundidad el objeto de estudio, para luego explicarla aplicando principios científicos para mejorar la teoría existente. Por el carácter de medida es *cualitativa*, porque es aplicada a asuntos sociales –en estos casos culturales o literarios– utilizando metodología interpretativa. Este tipo de investigación sistematiza información cualitativa obtenida a través de observaciones y análisis de documentos, con la finalidad de explicar situaciones que son materia del estudio, buscando interpretar los problemas y proponer soluciones.

De manera específica este estudio cualitativo es exploratorio, porque se orienta a la revisión de un objeto narrativo, para distinguir sus rasgos e interpretar los discursos descriptivos; es una investigación eminentemente descriptiva.

3.2 Perspectiva metodológica

Esta investigación es hermenéutica, en razón de que examina e interpreta las acciones de los protagonistas del cuento “El campeón de la muerte” de Enrique López Albújar, para comprender los procesos narrativos y su correspondiente configuración.

3.3 Diseño metodológico

Según Hernández (2010), el diseño corresponde a un estudio descriptivo simple. Este estudio buscará conocer los discursos narrativos que el autor imprimió en su cuento “El campeón de la muerte”; los hallazgos serán analizados, sistematizados y descritos. Presenta el siguiente esquema:

Esquema:

M----- **O**

Donde:

M: Es la muestra; y

O: la información que obtendremos de la muestra

3.4 Ubicación geográfica o delimitación de la investigación

La investigación orienta su atención al estudio del cuento “El campeón de la muerte”, con la finalidad de identificar su constructo narrativo y describir las formas de su materialización.

3.5 Participantes

Participan los investigadores en tareas de análisis del cuento materia del estudio y en la contrastación con los procesos narrativos, fundamentados en la teoría de Gerard Genette, de manera particular.

3.6 Muestreo cualitativo

Es una muestra teórica y está constituida por el cuento “El campeón de la muerte”, que es parte del libro *Cuentos andinos* (1920).

3.7 Técnicas e instrumentos de recolección de datos**El análisis de contenido**

Chávez (2008), explica que con esta técnica se puede conseguir, reducir y organizar informaciones sustraídas de documentos escritos, grabaciones, films, etc. Es una técnica de clasificación, que permite condensar las respuestas grandes en otras de mayor especificidad, haciendo posible el análisis de la investigación.

Ficha de resumen

Orizaga (2011), indica que es un instrumento que registra brevemente los rasgos más importantes de una lectura o de la materia estudiada. Es muy útil porque permite jerarquizar conceptos y facilitar su aprendizaje.

Ficha textual

Recoge literalmente el contenido de un texto y se consignan los datos que identifican el origen, ya sea de autoría y medio de divulgación.

Matriz de registro

Useche (2019), hace saber que sirve para anotar de manera ordenada la información acopiada. Es un instrumento que toma datos de otros instrumentos para organizarlos. La información que recoge debe ceñirse estrictamente a las fuentes.

3.8 Análisis de los datos: categorías y subcategorías

Hernández (2010), explica que el análisis de datos “es un método de procesamiento de cualquier tipo de información acumulada en categorías codificadas de variables que permiten el análisis del problema, motivo de investigación o causas indagatorios.” (p. 114).

En este sentido y tomando en consideración la propuesta de Gurdíán-Fernández (2007), el análisis de datos de esta investigación se realizó siguiendo cuatro fases: la organización de las unidades de análisis, la agrupación de las formas discursivas, la formulación de explicaciones y la interpretación, centrados en las formas narrativas del cuento “El campeón de la muerte” de Enrique López Albújar.

Se aclara que como esta es una investigación hermenéutica no se desarrolla a través de categorías ni subcategorías.

3.9 Consideraciones éticas

El estudio, por su naturaleza interpretativa, no requiere del contacto humano ni de manipulación de seres vivos. Orienta su atención a la lectura minuciosa de un texto literario y recurre a fuentes bibliográficas para fundamentar los hallazgos; en este sentido, se respetarán los derechos de autor. Todas las fuentes utilizadas serán citadas y referenciadas, consignándose los datos de los autores.

CAPÍTULO IV. RESULTADOS Y DISCUSIÓN

La lectura y análisis hermenéutico del cuento “El campeón de la muerte” de Enrique López Albújar, permitió discriminar aspectos de la disposición y estructuración del discurso narrativo. A continuación, se presentan los casos hallados.

4.1 Análisis de discurso o contenido

El tiempo narrativo

Es la forma en cómo el narrador de “El campeón de la muerte” va presentando los acontecimientos y el tiempo de la historia, que es la forma en cómo suceden los hechos cronológicamente. Se distinguen tres tiempos narrativos: temporalidad, duración y frecuencia.

- a) **Orden temporal:** Es la disposición del orden temporal en la cadena de acontecimientos que presenta el relato. En el cuento del estudio se distingue el relato lineal, pues la historia construida presenta un orden desde el punto inicial de la historia hasta el final de esta.

La linealidad del discurso narrativo, en esta primera parte del cuento, muestra a Liberato Tucto chacchando para saber el destino de su hija, raptada por Hilario Crispín, un mostrenco del pueblo. El raptor aparece en la choza de Tucto y le entrega a Faustina, la hija de Tucto, descuartizada. Los episodios de este segmento detallan de modo secuencial los sucesos; de este modo están dispuestos los eventos del cuento. Se citan los hallazgos para demostrar la linealidad del orden temporal.

Ejemplo:

- i) “Durante esos treinta días de consumo de coca había sobrepasado al de costumbre. Con regularidad matemática, sin necesidad de cronómetro que le precisara el tiempo, cada tres horas, con rabia sorda y lenta, de indio socarrón [...]” p. 27.

- ii) “Con la cabeza cubierta por un cómico gorro de lana, los ojos semioblicuos y fríos [...] los pómulos de prominencia mongólica, la nariz curva, agresiva y husmeadora, la boca tumefacta [...] Tucto parecía, más que un hombre de estos tiempos, un ídolo incaico hecho carne.” p. 27.
- iii) “Y de cada chacchada no había obtenido la misma respuesta. Unas veces la coca le había parecido dulce y otras amargas, lo que le tenía desconcertado, indeciso, sin saber qué partido tomar.” p. 28.
- iv) “¿A dónde habría llevado el muy pícaro a su Faustina? ¿Qué vida estaría haciéndola pasar? [...]”. p. 28-
- v) “En esas hondas meditaciones estaba el viejo Tucto el trigésimo día del rapto de la añorada doncella, cuando de entre las sombras de la noche naciente surgió la torva figura de un hombre, que, al descargar en su presencia el saco que traía a las espaldas [...]”. p. 28.
- vi) “-Viejo, aquí te traigo a tu hija para que no la hagas buscar tanto, ni andes por el pueblo diciendo que un mostrenco se la ha llevado”. p. 28.
- vii) “Y, sin esperar respuesta, el hombre, que no era otro que Hilario Crispín, desató el saco y vació de golpe el contenido, sabguinolento, macabro, que, al caer, se esparció por el suelo, despidiendo un olor acre y repulsivo. Aquella era la hija de Tucto descuartizada con prolijidad y paciencia diabólicas [...]”. p. 28.
- viii) “Y el indio desapareció, rasgando con una interjección flagelante el silencio de la noche”. p. 29.

4.2 Análisis de categorías y subcategorías

b) Duración narrativa

Son las variantes del ritmo dentro del texto, a estos cambios de ritmo se le llama anisocronías; son de cuatro tipos.

-Pausa descriptiva: Es la forma máxima de desaceleración, no pasa nada en cuanto a acción; el texto está dedicado a una descripción, pensamiento, pequeño recuerdo, etc.

Ejemplo:

“Se había puesto el sol y sobre la impresionante tristeza del pueblo comenzaba a espejar la noche sus gotas de sombra. Liberato Tucto, en cuclillas a la puerta de su choza, chacchaba, obstinado en que su coca le dijera qué suerte había corrido su hija, raptada desde hacía un mes por un mozo del pueblo, a pesar de su vigilancia.

Durante esos treinta días su consumo de coca había sobrepasado al de costumbre. Con regularidad matemática, sin necesidad de cronómetro que le precisara el tiempo, cada tres horas, rabia sorda y lenta, de indio socarrón y cachazudo, metía mano al hualqui, que, inseparable y terciado al cuerpo, parecía ser su fuente de consuelo. Sacaba la hoja sagrada a puñaditos, con delicadeza de joyero que recogiera polvo de diamantes, y se la iba embutiendo y aderezando con la cal de la shipina, la que entraba y salía rápidamente de la boca como la pala de horno.

[...].

¿A dónde habría llevado el muy pícaro a su Faustina? ¿Qué vida estaría haciéndola pasar? ¿O la habría abandonado en represalia de la negativa que él, como un hombre juicioso, le hiciera al padre de Crispín cuando fue a pedírsela para su hijo?”. p. 25, 26.

-Escena: Es la correspondencia entre el tiempo del relato y tiempo de la historia; mayormente se puede apreciar en los diálogos.

Ejemplo:

“El maestro veía con complacencia y orgullo, pues ya estaba viejo, todas estas habilidades de su discípulo, pero sin demostrárselo, por temor de echarle a perder. Por eso cuando Juan Jorge, deseoso de saber cuál era su grado de perfección de illapaco, le preguntaba una vez:

“Qué te parece, taita Ceferino, anoche apagué todas las linternas de la iglesia de Chupan”, el maestro le contestó displicente: -Eso no vale nada. Hasta que no le pongas una bala en un ojo, cantándolo primero y a dos cuadras, no serás un buen illapaco. A lo que Jorge le replicó: -pero es cosa fácil, taita. Más difícil es lo que hice ahora días: a esa distancia le hice soltar una culebra a un buitre, destrozándole el pico, por apuesta. Y el maestro, persistiendo en su opinión, añadió: -No; el hombre a quien se le apunta hace siempre temblar el pulso. -A los primeros hombres que yo maté les di a tres o cuatro dedos de la parte en que les apuntaba. Les ponía, por ejemplo, la puntería en la boca, porque así me lo habían pedido, y resultaba dándoles en el ojo o en la nariz. Una vergüenza. Y si aquello hubiera seguido así habría acabado por desacreditarme.” p. 29.

-Sumario: El tiempo del relato es menos extenso que el tiempo de la historia. Aquí el narrador puede reducir las acciones de semanas, meses y años en solo un párrafo.

Ejemplo:

“Pasadas estas horas de crisis, Juan Jorge volvía a empuñar el máuser y a ejercitarse en las más difíciles pruebas que le sugería su imaginación. Su distancia favorita era los doscientos metros, una distancia que había encontrado adecuada para no ser visto el tirador y la más conveniente para el fin que perseguía.

Pasaron así dos años, hasta que un día, cumplidos ya los veinte, tuvo la satisfacción de oírle el viejo Ceferino, después de haberle referido minuciosamente la primera alquilerada que tuvo y cómo la realizó:

-Buen tiro, muchacho. Yo no comencé así. ¿Y a qué distancia te pusiste la bala?” p. 30.

-Elipsis: En el relato se refleja que ha pasado algún tiempo, pero solo se insinúa, no se cuenta. Puede ser explícita cuando está marcado en el texto e implícita cuando se deduce del texto.

Ejemplo:

“Y en poco tiempo comenzó a crecer la celebridad de Juan Jorge, celebridad que hacía temblar a todos los indios de la provincia y aumentar, al mismo tiempo, su fortuna, haciendo de él a los treinta años un factor imprescindible en toda la lucha electoral.” p. 31.

c) Frecuencia narrativa

Es la periodicidad con que se narran los acontecimientos; se divide en cuatro grupos:

-Relato singulativo: cuando se cuenta una sola vez un acontecimiento que ocurrió sola una vez.

Ejemplo:

“Y fue a este personaje, a esta flor y nata de illapacos, a quien el viejo Tucto le mando su mujer para que contratara la desaparición del indio Hilario Crispín, cuya muerte era dispensable para la tranquilidad de su Faustina en la otra vida.

La mujer de Tucto, lo primero, lo primero que hizo, después de saludar humildemente al terrible illapaco, fue sacar un puñado de coca y ofrecérselo con estas palabras:

-Para que endulces tu boca, taita.

-Gracias, abuela; siéntate.

Juan Jorge acepto la coca y se puso a chacchar lentamente, con la mirada divagante, como embargado con por un pensamiento misterioso y solemne. Pasado un largo rato, preguntó:

- ¿Qué te trae por aquí, Martina?

-Vengo para que me desaparezcas a un hombre malo.” p. 31.

-Relato singulativo tipo anafórico: consiste en contar un acontecimiento la cantidad de veces que sucedió.

Ejemplo:

“Y cuando la gente es amorosa o poco solícito ellos bajan de sus alturas, sin importarles las grandes distancias que tienen que recorrer a pie, y se las ve entonces en Huánuco, andando lentamente, como distraídos, con caras de candor rayanas en la idiotez, penetrando en todas las tiendas, hasta en las boticas, en donde comienzan por preguntar tímidamente por las clásicas cápsulas del 44 y acaban por pedir balas de todos los sistemas en uso. Se les conoce tanto que, a pesar del cuidado que ponen en pasar inadvertidos, todo el que los ve murmura despectivamente: “Shucuy de Dos de Mayo”, y los comerciantes lo reciben con una amabilidad y una sonrisa que podría traducirse en esta frase: “Ya sé lo quieres, shucuycito: munición para alguna diablura”. p. 27.

-Relato repetitivo: consiste en contar más de una vez un acontecimiento que ocurrió solo una vez.

En el cuento “El campeón de la muerte” no existe este tipo de frecuencia narrativa.

-Relato iterativo: consiste en contar una vez acontecimientos idénticos que se repiten con cierta frecuencia.

En el cuento “El campeón de la muerte” no existe el relato iterativo.

4.1.3 El modo narrativo

a) Focalización

Es el ángulo de visión del narrador o personaje, cuya óptica orienta el enfoque narrativo; existen tres tipos de focalización:

-Focalización cero: es cuando el narrador conoce los sentimientos más íntimos de sus personajes; sabe más que todos ellos.

Ejemplo:

“Y el illapaco, que ha previsor no le ganaba ya ni su maestro Ceferino, había preparado el máuser, la víspera de la partida, con un esmero y una habilidad irreprochable. Porque Juan Jorge, fuera de saber el peligro que corría si llegaba a descuidarse y ponerse al tiro del indio Crispín, feroz y astuto, **estaba obsesionado por una preocupación, que solo por orgullo se había atrevido a arrostrarla: tenía una superstición suya, enteradamente suya, según la cual el illapaco corre un gran riesgo cuando va a matar a un hombre que completa cifra impar** en la lista de sus víctimas. Lo que no pasa con los de la cifra par. Tal vez por eso siempre la primera víctima hace temblar el pulso más que las otras, como decía el maestro Ceferino. Y Crispín, según su cuenta, iba ser el número sesenta y nueve. En esta superstición la debía a que en tres o cuatro ocasiones había estado a punto de perecer a manos de sus víctimas, precisamente al añadir una cifra impar a la cuenta.” p. 33.

-Focalización interna: el narrador filtra su relato por uno de sus personajes, cuya óptica se convierte en el punto de vista de referencia.

Ejemplo:

En el cuento “El campeón de la muerte” no existe este modo narrativo.

-Focalización externa: El narrador queda fuera de los personajes, solo informa sobre lo que los personajes hacen y dicen.

Ejemplo:

“**Y no vaya a creerse tampoco que Juan Jorge es un analfabeto, ni un vago, ni un desheredado de la fortuna, ni un torpe a la hora de tratar con las gentes y con las mozas de trapío. Nada de esto; Juan Jorge lee y escribe correctamente,** pues fue nada menos que discípulo del maestro Ruiz, maestro de mucha fama, que, en cierta ocasión, haciendo uso de sus imprescriptibles derechos de tal al encontrarse con el antiguo discípulo, díjole:

Hombre, me han dicho que estas muy dañado; que te has dedicado al triste oficio de matar gente. Cualquiera día te van a meter un tiro. Es preciso que te hagas un hombre de bien.

A lo que Jorge contestó:

-Ya lo sé taita; pero crea en usted que voy a morir a bala; voy a morir retaceado. Mi oficio es matar, como podría ser el de hacer zapatos, y yo tengo que seguir matando hasta el fin porque ese es mi destino.” p.28.

b) Distancia

En esta categoría se encuentran:

i) Relato de acontecimientos:

-Mímesis: es la imitación, en la que el narrador cede la palabra a los personajes, creando una ilusión de cercanía.

En el cuento “El campeón de la muerte” no existe el relato mimético.

-Diégesis: es el relato puro; el narrador habla por sí mismo, se suele considerar más distante.

En todo el cuento “El campeón de la muerte” sobresale este tipo de relato diegético; para muestra citamos el siguiente fragmento.

Ejemplo:

“Entre la falda de una montaña y el serpenteo atronador y tormentoso del marañón yacen sobre el regazo fértil de un valle cien chozas desmedradas, rastreras y revueltas, como cien fichas de dominio sobre un tape verde. Es Pampamarca. En medio de la vida pastoril y semibárbara de sus moradores, la única distracción que tiene el tiro al blanco, que les sirve de pretexto para sus grandes bebezones de chicha y chacta y para consumir también gran cantidad de cápsulas, a pesar de las dificultades que tienen para conseguirlas, llevándoles su afición hasta pagar en casos urgentes media libra por una cacerina de máuser. A causa de esto tienen agentes en las principales poblaciones del departamento, encargados de proveerles de munición por todos medios

posibles, los conocedores del interés largueza de sus clientes, explotan el negocio con una desmedida sordidez, multiplicando el valor de la siniestra mercancía y corrompiendo con precios tentadores a la autoridad pública y al gendarme.” p. 27.

ii) Relato de palabras:

-Discurso narrativizado: llamado discurso contado; el narrador solo indica que hubo acto de habla.

Ejemplo:

“**Juan Jorge oía** estas cosas con el respeto y admiración de un verdadero discípulo, sufriendo al separarse del maestro horas de desaliento profundo y torturas de ansiedad de perfección infinita en su arte.” p. 30.

-Discurso transpuesto: Se da cuando dentro del discurso del narrador se manifiesta el contenido de una conversación. También está el estilo indirecto marcado, este usa: *dijo que, sostuvo que, etc.*

Ejemplo:

“[...]. Nada de esto; Juan Jorge lee y escribe correctamente, pues fue nada menos que discípulo del maestro Ruiz, maestro de mucha fama, que, en cierta ocasión, haciendo uso de sus imprescriptibles derechos de tal al encontrarse con el antiguo discípulo, **díjole:**

Hombre, me han dicho que estas muy dañado; que te has dedicado al triste oficio de matar gente. Cualquiera día te van a meter un tiro. Es preciso que te hagas un hombre de bien.

A lo Jorge **contestó:**

-Ya lo sé taita; pero crea en usted que voy a morir a bala; voy a morir retaceado. Mi oficio es matar, como podría ser el de hacer zapatos, y yo tengo que seguir matando hasta el fin porque ese es mi destino.” p. 28.

-Discurso restituido o citado: El narrador introduce el discurso del personaje; es decir, el narrador cede la palabra a los personajes.

Ejemplo:

“Así pasaron tres días. En la mañana del cuarto, Juan Jorge, que ya se iba impacientado y cuya inquietud aumentaba a medida que transcurría el tiempo, dijo, mientras descansaba a la sombra de un peñasco.

-Creo que el cholo ha tirado largo, o estará metido en alguna cueva, de donde saldrá de noche.

-El mostrenco esta por aquí, taita, En esta quebrada se refugian todos los asesinos y ladrones que persigue la fuerza, Cunce Maille estuvo aquí un año y se burló de todos los gendarmes que lo persiguieron.

-Peor entonces. No vamos a encontrar a Crispín ni en un mes.” p. 33.

4.1.3 La voz narrativa

a) Nivel del relato

Aquí se encuentran los niveles narrativos y el tiempo del relato. Dentro de los niveles narrativos existen tres:

i) Niveles narrativos:

-Nivel extradiegético: es el relato primero, cuando el emisor es el narrador y el receptor es el narratario.

En el cuento “El campeón de la muerte” toda la voz narrativa se circunscribe en el nivel extradiegético. El *narrador* relata la historia a uno o varios receptores, que son los lectores: receptor/lector; el lector sería el *narratario*. El ejemplo indiscutible es el cuento, en su totalidad.

-Nivel intradiegético: es cuando el emisor deja de ser el narrador y es un personaje, y el receptor ya no es el narratario o lector, sino es otro personaje del relato primero.

En el cuento “El campeón de la muerte” no existe esta voz narrativa.

-Nivel metadiegético: es cuando hay otra narración dentro de la narración.

Ejemplo:

“-Creo que el cholo ha tirado largo, o estará metido en alguna cueva, de donde saldrá de noche.

-El mostrenco esta por aquí, taita, **en esta quebrada se refugian todos los asesinos y ladrones que persigue la fuerza, Cunce Maille estuvo aquí un año y se burló de todos los gendarmes que lo persiguieron.**” p. 33.

b) Tiempo del relato

Se narra en tiempos: anterior, simultanea e intercalada, para hacer referencia a la ubicación de la instancia narradora; definen el tiempo en que se encuentra la historia.

-Narración ulterior: El hecho que se narra se encuentra en tiempo pasado; abundan los verbos en tiempo pretérito, la historia ya acabó.

“Ceferino Huaylas fue el que **confió**, después de las infinitas pruebas a que le **sometiera**, los secretos del tiro y le hizo aprender como una oración las prescripciones que debía observar un buen tirador. De aquí que Juan Jorge a los quince años **hiciera** cosas sorprendentes con el máuser. **Tumbaba** a trecientos metros un venado corriendo; **agujereaba** una peseta a cincuenta pasos; **le volaba** a una india una flor de cabeza; **asustaba** a los de Chupán en las noches de fiesta apagándoles a tiros los faroles de la fachada de la iglesia, y hasta a sus mismos paisanos, **haciéndoles** volar el ishcupuro de la diestra cuando estaban chacchando. Y por este estilo, una variedad infinita de pruebas.” p. 29.

-Narración anterior: Este tipo de narración la encontramos en los relatos proféticos, en sueños, donde se da a conocer lo que sucederá.

“[...], **tenía una superstición** suya, enteradamente suya, según la cual **el illapaco corre un gran riesgo cuando va a matar a un**

hombre que completa cifra impar en la lista de sus víctimas. Lo que no pasa con los de la cifra par. Tal vez por eso siempre la primera víctima hace temblar el pulso más que las otras, como decía el maestro Ceferino. Y Crispín, según su cuenta, iba ser el número sesenta y nueve. En esta superstición la debía a que en tres o cuatro ocasiones había estado a punto de perecer a manos de sus víctimas, precisamente al añadir una cifra impar a la cuenta.” p. 33.

-Narración simultánea: La historia se cuenta en el momento en que se desarrolla. La posición temporal de la voz es simultánea con la acción; se usa el verbo en tiempo presente.

Ejemplo:

“La mujer de Tucto, lo primero, lo primero que **hizo**, después de saludar humildemente al terrible illapaco, fue **sacar** un puñado de coca y **ofrecérselo** con estas palabras:

-Para que endulces tu boca, taita.

-Gracias, abuela; siéntate.” p. 31.

-Narración intercalada: Es la narración fragmentada, que se inserta en distintos momentos de acción. Se encuentra en textos en forma de diario, en las novelas epistolares, donde se cuenta todo lo acontecido en un día o una semana, con fecha y luego cambia a otra.

En el cuento “El campeón de la muerte no existe este tipo de narración”.

4.3 Teorías implícitas

En esta investigación se hizo uso de algunas teorías implícitas las cuales sirvieron para analizar desde diferentes puntos de vista el problema de este trabajo y para sentar las bases en las que se sustenta la tesis, para ello utilizamos las siguientes teorías.

✓ **Teoría antropológica**

Bonfil señala: "(El indio) es una categoría colonial, aplicada indiscriminadamente a quien no era español. No se reconoce una vinculación histórica, una continuidad. Se piensa que murió asesinado -para unos- o redimido -para otros-. Sin embargo, son culturas que atraviesan procesos de resistencia, apropiación e innovación para sobrevivir."

✓ **Teoría psicológica**

John Lewis, en su libro "Hombre y evolución", rebate la teoría sobre la agresividad innata, señalando que no existen razones para suponer que el hombre sea movido por impulsos instintivos, ya que "no existe testimonio antropológico alguno que corrobore esa concepción del hombre primitivo considerado como un ser esencialmente competitivo. El hombre, al contrario, ha sido siempre, por naturaleza, más cooperativo que agresivo. La teoría psicológica de Freud, afirmando la indiscutible base agresiva de la naturaleza humana, no tiene validez real alguna" (Lewis, J., 1968, p. 136).

✓ **Teoría literaria**

Según Eagleton (1983) la literatura consiste en una forma de escribir, según palabras textuales del crítico ruso Roman Jakobson, en la cual "se violenta organizadamente el lenguaje ordinario", se aleja sistemáticamente de la forma en que se habla en la vida diaria. Si en una parada de autobús alguien se acerca a mí y me murmura al oído: "Sois la virgen impoluta del silencio", caigo inmediatamente en la cuenta de que me hallo en presencia de lo literario. (p. 5)

4.4 Argumentación hermenéutica

a) ANÁLISIS, INTERPRETACIÓN Y CONTRASTE DE LA **REPRESENTACIÓN DEL ABUSO DE PODER POLÍTICO** EN LA NOVELA *NO SE SUICIDAN LOS MUERTOS* DE ESTEBAN PAVLETICH

Tomaremos como concepto inicial, sobre el abuso de poder político, el propuesto por Santa Cruz, (2021), “El abuso de poder político, es la posibilidad de imponer la propia voluntad sobre la conducta ajena, valiéndose de un cargo superior”.

En tal sentido, vamos a partir de esta base para sustentar que en la novela *No se suicidan los muertos* existen muchas formas de abusos, de entre ellas el abuso de poder político en sus distintos modos: Dictadura, despotismo, desigualdad y pobreza; es decir, que un personaje con un cargo válese de su superioridad y de su condición de poderoso para cometer los abusos ya mencionados que a continuación fundamentamos someramente, puesto que ya se detalló con anterioridad.

➤ **Despotismo:**

Para Montesquieu, “el gobierno despótico tiene por principio el temor, para los pueblos tímidos, ignorantes, rebajados, no hacen falta muchas leyes. Todo giran en torno a dos o tres ideas: ni hacen falta más, no hay para dar leyes nuevas”. (Sánchez, 2008, p.9).

Teoría más que acertada, ya que en *No se suicidan los muertos* de Esteban Pavletich la única ley que imperaba era la famosa “Ley Morand”, por sobre las pobres gentes del Huánuco de entonces, según la novela.

Asimismo, el término despotismo suele usarse, generalmente, para definir la forma de un gobierno, pero también se usa para calificar a otro tipo de regímenes no democráticos. El déspota, se caracteriza por desempeñar sus funciones de manera arbitraria y fuera de la ley.

4.5 Discusión de resultados

4.5.1 Con las bases teóricas

Bernatd Castany y Braulio Álvarez, recurren a la teorización que hace Gerald Genette, respecto a la teoría de la narratividad. Es decir, ambos tratan sobre los elementos de la narratividad; en ese sentido, en ambas teorizaciones se desarrollan asuntos relacionados al Tiempo narrativo, al Modo narrativo y a la Voz narrativa.

El tiempo narrativo

Se distinguen dos dimensiones: el *Tiempo del discurso* que es la forma en cómo el narrador va presentando los acontecimientos, y el *Tiempo de la historia* que es la forma de cómo ocurren los hechos cronológicamente. En el cuento “El campeón de la muerte” se distinguen pasajes de orden temporal, de duración narrativa y de frecuencia narrativa. El *orden temporal* es lineal de principio a fin. La *duración* se presenta a través de pausa descriptiva, escena, sumario y elipsis. La *frecuencia narrativa* se distingue en segmentos de relato singulativo, relato singulativo anafórico; no hay presencia de relato repetitivo ni de relato iterativo.

El modo narrativo

El relato es equiparado con el verbo; en el marco de esta consideración se analiza el modo del relato. Se hace saber que el modo fundamental del relato es el indicativo o afirmativo, puesto que la función de un relato es indicar o afirmar que se realizaron determinados hechos, reales o ficticios. Sin embargo, existen diversas maneras de indicar o afirmar. Así, el modo es la denominación genérica que se da a las diferentes formas del verbo, utilizados para afirmar con fuerza el asunto que se habla, y también para expresar los diferentes puntos de

vista desde los que se la considera. Existen dos modos narrativos básicos: la focalización (perspectiva o punto de vista) y la distancia.

En el cuento el cuento “El campeón de la muerte” el narrador construye pasajes recurriendo a una focalización cero y a una focalización externa; no hay pasajes de una focalización interna. En lo que se refiere a la *Distancia*, en el cuento estudiado no se encontraron pasajes de mimesis, sí existen pasajes del discurso narrativizado, discurso transpuesto y discurso citado; no obstante, en todo el cuento prevalece la *diégesis* (el narrador es quien cuenta la historia).

La voz narrativa

La dimensión narrativa deja rastros en el discurso narrativo, por esa causa es posible estudiarla. Tres preguntas fundamentales se pueden formular sobre la enunciación: ¿quién la enuncia?, ¿desde dónde la enuncia?, ¿cuándo la enuncia? La primera interrogante está referida a la *persona*: al nexo del narrador con la historia que cuenta; la segunda, al *nivel narrativo*: a la posición en relación con la historia desde la cual el narrador cuenta esa misma historia; y la tercera, al *tiempo de la enunciación*: al momento desde el cual se narra la historia.

En el cuento “El campeón de la muerte” existen pasajes relacionados al nivel y tiempo del relato. En el *nivel de relato* se distinguen segmentos de nivel extradiegético, metadieético; sin embargo, no de nivel intradieético. Asimismo, en el *Tiempo del relato* existe la presencia de un narrador ulterior, narrador anterior, narración simultánea y narración intercalada.

Respecto a ¿quién la enuncia? referido al narrador, Merino (2017), en sus conclusiones, manifiesta que Albújar recurre a un narrador en tercera persona, situación que coincide con lo identificado en este estudio.

Las descripciones que en esta sección se hacen saber se pueden fundamentar con los casos citados, como ejemplos, en el Capítulo IV, apartado 4.1 *Análisis de discurso o contenido* de este estudio.

Además de lo identificado, López, Melgarejo y Tello (2017), en las conclusiones de la tesis *Análisis narratológico de Cuentos andinos de Enrique López Albújar para mejorar la comprensión lectora en los alumnos del quinto*

grado de la I.E. Santa Rosa Baja, explican que el análisis narratológico de *Cuentos andinos* permitió la mejora significativa en comprensión lectora del grupo experimental, quienes obtuvieron niveles de logro A (logro previsto) y AD (logro destacado). Esto implica que el análisis narratológico no solo identifica y explica la construcción narrativa de un texto literario, sino que este recurso analítico influye en la comprensión lectora.

Entonces este alcance analítico es producto del conocimiento y comprensión de la construcción del discurso narrativo, pues identificando el tiempo narrativo, el modo narrativo y la voz narrativa, se aligera la interpretación y comprensión de un texto literario, en este caso de “El campeón de a muerte”.

4.2.2 Con los objetivos

El estudio hermenéutico del cuento “El campeón de la muerte” de Enrique López Albújar, permitió identificar las características del discurso narrativo registrados en el texto.

Luego del análisis de los cinco capítulos breves del relato, se pueden determinar que en el cuento están presentes los discursos relacionados al tiempo narrativo, al modo narrativo y a la voz narrativa.

CONCLUSIONES

- a) Se determina que en el cuento “El campeón de la muerte” existen discursos relacionados al tiempo narrativo: orden temporal, duración narrativa y frecuencia narrativa.
- b) Se determina que en el cuento “El campeón de la muerte” existen discursos relacionados al modo narrativo: focalización y distancia.
- c) Se determina que en el cuento “El campeón de la muerte” existen discursos relacionados a la voz narrativa: nivel del relato y tiempo del relato.

SUGERENCIAS

- a) Se sugiere ampliar el análisis del cuento “El campeón de la muerte”, a fin de identificar el *relato repetitivo* y el *relato iterativo*, dentro del tiempo narrativo.
- b) Se sugiere ampliar el análisis del cuento “El campeón de la muerte” para indagar sobre la *focalización interna* y la *mímesis* dentro del modo narrativo.
- c) Se sugiere ampliar el análisis del cuento “El campeón de la muerte” para hallar información sobre el *narrador intradieético* dentro de la voz narrativa.

REFERENCIAS

- Álamo, F. (2013). *El monólogo como modalidad del discurso del personaje en la narración*. *Lingüística y literatura*. No. 64, 2013, 179-201.
<http://www.scielo.org.co/pdf/linli/n64/n64a10.pdf>
- Álvarez, B. (2014). *Análisis estructural del relato de Gerard Genette*.
<https://contextoliterario.files.wordpress.com/2014/03/genette-terminologc3ada.pdf>.
- Arce, W. y Valdez, C. (2014). Las innovaciones formales neorrealistas a partir de la teoría narratológica de Gerard Genette en el discurso narrativo de los cuentos “Fénix” y “Explicaciones a un cabo de servicio” de Julio Ramón Ribeyro. [Tesis de licenciatura, Universidad Nacional de Trujillo].
<http://dspace.unitru.edu.pe/handle/UNITRU/1613>
- Arráez, M.; Calles, J. y Moreno, L. (2006). *La hermenéutica: una actividad interpretativa*. *Sapiens. Revista Universitaria de Investigación*, vol. 7, núm. 2, diciembre, 2006, pp. 171-181.
<https://www.redalyc.org/pdf/410/41070212.pdf>
- Aristóteles (S. IV a. C). *Poética*.
https://www.ugr.es/~encinas/Docencia/Aristoteles_Poetica.pdf
- Castany, B. (2008). *Reseña de Figuras III de Gerard Genette*. Universidad de Barcelona. <http://diposit.ub.edu/dspace/bitstream/2445/34775/1/564817.pdf>
- De cervantes, M. (2016). *El ingenioso hidalgo Don quijote de la mancha*. Edimat.
- Chávez, D. (2008). *Conceptos y técnicas de recolección de datos en la investigación Jurídico social*.
https://perso.unifr.ch/derechopenal/assets/files/articulos/a_20080521_56.pdf
- Charaudeau, P. y Maingueneau, D. (2005). *Diccionario de análisis del discurso*. Amorrortu Editores.

- Estébanez, D. (2004). *Breve diccionario de términos literarios*. Alianza Editorial.
- García, G. (2003). *Crónica de una muerte anunciada*. Debolsillo.
- Genette, G. (1972). *Figuras III*. Cátedra.
- Gurdián-Fernández, A. (2007). El Paradigma cualitativo en la investigación socio-educativa. <https://web.ua.es/it/ice/documentos/recursos/materiales/el-paradigma-cualitativo-en-la-investigacion-socio-educativa.pdf>
- Hernández, R., et al (2010). *Metodología de la investigación*. México D.F: Mc-Hill/Interamericana Editores.
- Lambert, C. (2006). *Edmund Husserl: la idea de la fenomenología*. Teología y Vida, Vol. XLVII (2006), 517 – 529. <https://scielo.conicyt.cl/pdf/tv/v47n4/art08.pdf>
- López, D.; Melgarejo, D. y Tello, D. (2017). *Análisis narratológico de los “Cuentos Andinos” de Enrique López Albújar para mejorar la comprensión lectora, en los alumnos del 5to grado de la I.E. N° 33073 Santa Rosa Baja, Huánuco-2016*. [Tesis de licenciatura, Universidad Nacional Hermilio Valdizán]. <https://repositorio.unheval.edu.pe/handle/20.500.13080/2735>
- López, E. (2007). *Cuentos andinos*. Peisa.
- Maura, A. (2011). *El discurso narrativo de Clarice Lispector*. [Tesis de doctorado, Universidad Complutense de Madrid]. <https://webs.ucm.es/BUCM/tesis/19972000/H/3/H3065701.pdf>
- Orizaga, C. (2011). Tipos o clases de fichas bibliográficas. <https://www.didacticamultimedia.com/registro/espanol/6/documentos/FICHAS.pdf>

- Orbegoso, J. (2015). *Manual de metodología de la investigación cualitativa*. Autoedición. <https://isbn.cloud/9786120019450/manual-de-metodologia-de-la-investigacion-cualitativa/>
- Piscoya, L. (2009). *El proceso de la investigación científica*. Fondo Editorial de la UIGV. <http://sbiblio.uandina.edu.pe/cgi-bin/koha/opac-detail.pl?biblionumber=10351>
- Polo, F. y Acuña, X. (2017). *Estrategias didácticas para desarrollar el discurso narrativo en preescolares con Trastorno Específico del Lenguaje (TEL)*. Revista Signos. Estudios de lingüística. <https://www.scielo.cl/pdf/signos/v51n98/0718-0934-signos-51-98-00410.pdf>
- Propp, V. (1928). *Morfología del cuento*. Fundamentos. https://edisciplinas.usp.br/pluginfile.php/4910105/mod_resource/content/1/Vladimir%20Iakovlevich%20Propp%20%20Morfolog%C3%ADa%20del%20cuento-Editorial%20Fundamentos%20%281987%29.pdf
- Merino, C. (2017). *El proceso de construcción del discurso narrativo de la ficción del preescolar*. [Tesis de doctorado, Universidad Católica de Maule, Chile]. https://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0718-09342017000300408
- RAE (2010). *Diccionario de la Lengua Española*. <https://dle.rae.es/personaje?m=form>
- Reis, C. y Lopes, A. (1995). *Diccionario de narratología*. Ediciones Colegio de España.
- Rivera, A. (2005). *Análisis literario del cuento: el narrador*. https://recursos.salonesvirtuales.com/assets/bloques/ESPA_ALDC.pdf
- Rodríguez, I. (2015). *Aproximaciones a la narrativa de Julio Ramón Ribeyro*. [Tesis de doctorado, Universidad Complutense de Madrid]. <https://eprints.ucm.es/id/eprint/53007/1/5309862930.pdf>

Useche, M.; et al (2019). *Técnicas e instrumentos de recolección de datos cuali-cuantitativos*. Universidad de la Guajira. <https://repositoryinst.uniguajira.edu.co/bitstream/handle/uniguajira/467/88.%20Tecnicas%20e%20instrumentos%20recolecci%C3%B3n%20de%20datos.pdf?sequence=1>

Universidad América Latina (s.f). *Metodología de la investigación*. http://ual.dyndns.org/Biblioteca/Bachillerato/Metodologia_Investigacion/Pdf/Session_06.pdf

Verne, J. (2020). *Viajes extraordinarios*. Molino.

Villegas, L., et al (2011). *Teoría y praxis de la investigación científica*. Lima: San Marcos.

ANEXOS

ANEXO 02

FICHA TEXTUAL

Autor/a: _____ Título: _____ Año: _____	Editorial: _____ Ciudad, país: _____
Resumen del contenido: _____ _____ _____ _____	
Número de edición o impresión: _____ Traductor: _____	

FICHA DE RESUMEN

Obra: _____

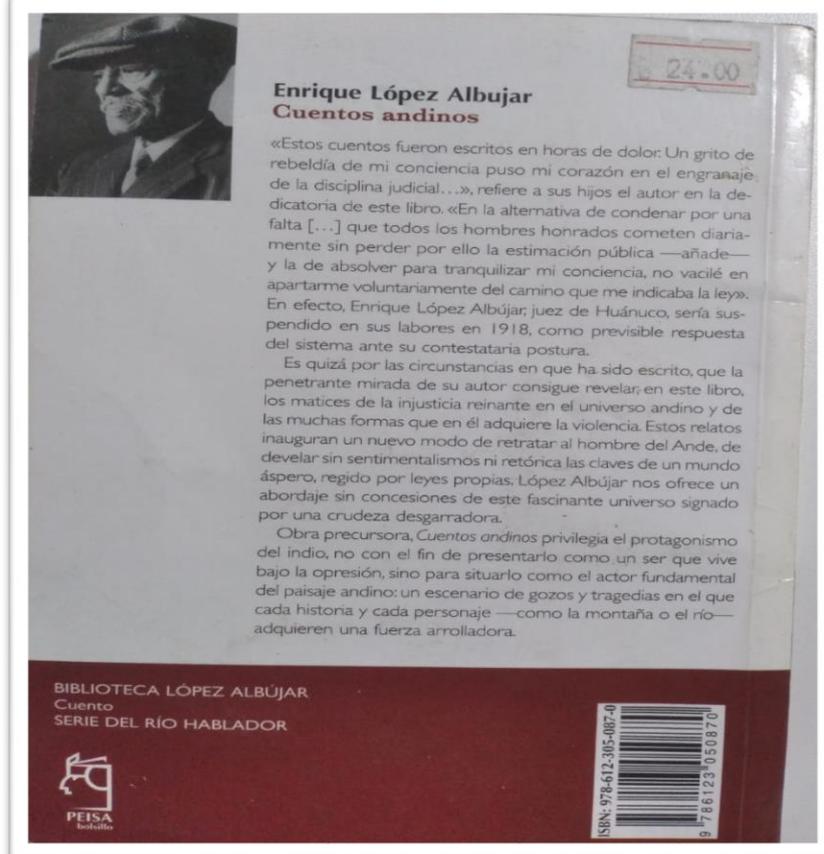
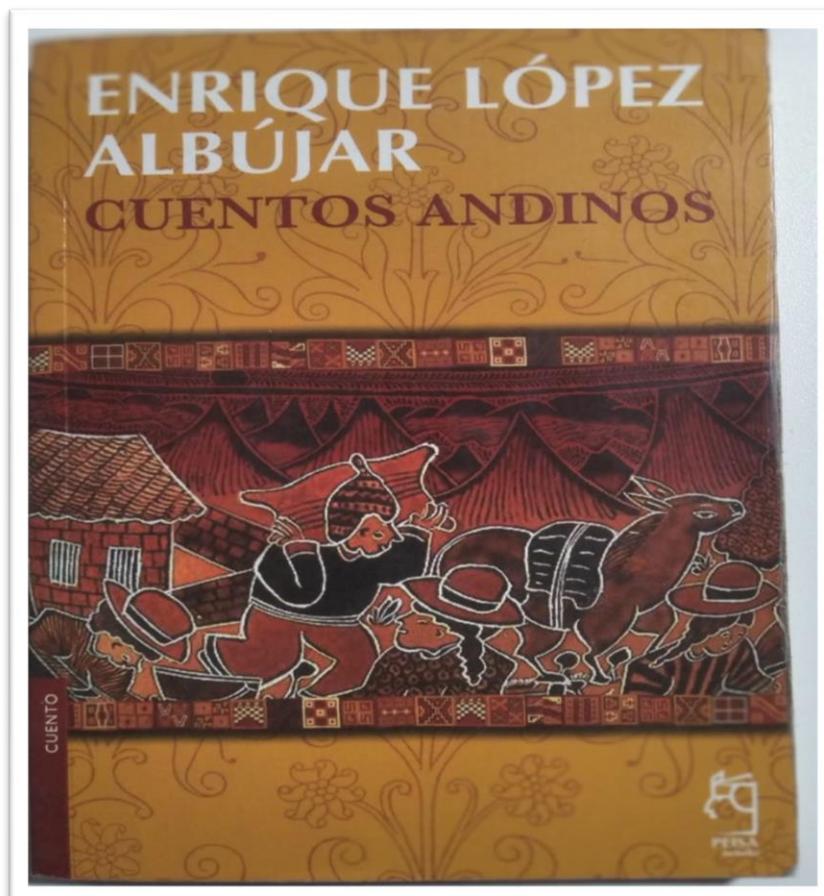
Autor: _____

Referencia bibliográfica: _____

Tema: _____

Resumen:

ANEXO 03





CONSTANCIA DE SIMILITUD DE LA TESIS CON INVESTIGACIONES PREVIAS

El director de la Unidad de Investigación deja constancia que el trabajo de investigación: **EL DISCURSO NARRATIVO EN EL CUENTO EL CAMPEÓN DE LA MUERTE DE ENRIQUE LÓPEZ ALBÚJAR**; presentado por:

- Gloria BALTAZAR CHARRE
- Abel GAVINO ISLA
- Donatila Atanacia ISIDRO VASQUEZ

De la Carrera Profesional de Lengua y Literatura, tiene **17%** de similitud con investigaciones previas, según el software TURNITIN.

Por consiguiente, la tesis tiene **porcentaje de similitud permitido** para pregrado según Reglamento general de grados y títulos modificado de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán de Huánuco, 2022.

Se expide la presente constancia con el código **N°0105-2023-UNHEVAL-FCE/UI**, para los fines pertinentes.

Cayhuayna, 23 de junio de 2023.



Dr. Edwin Roger Esteban Rivera
Director de la Unidad de Investigación
Facultad de Ciencias de la Educación

NOMBRE DEL TRABAJO

**EL DISCURSO NARRATIVO EN EL CUENT
O EL CAMPEÓN DE LA MUERTE DE ENRI
QUE LÓPEZ ALBÚJAR**

AUTOR

**BALTAZAR CHARRE Gloria,
GAVINO ISLA Abel y
ISIDRO VASQUEZ Donatila Atanacia**

RECUENTO DE PALABRAS

12526 Words

RECUENTO DE CARACTERES

66085 Characters

RECUENTO DE PÁGINAS

51 Pages

TAMAÑO DEL ARCHIVO

1.1MB

FECHA DE ENTREGA

Jun 23, 2023 9:40 AM GMT-5

FECHA DEL INFORME

Jun 23, 2023 9:42 AM GMT-5

● 17% de similitud general

El total combinado de todas las coincidencias, incluidas las fuentes superpuestas, para cada base de datos

- 17% Base de datos de Internet
- Base de datos de Crossref
- 6% Base de datos de trabajos entregados
- 3% Base de datos de publicaciones
- Base de datos de contenido publicado de Crossref

● Excluir del Reporte de Similitud

- Material bibliográfico
- Coincidencia baja (menos de 15 palabras)
- Material citado



ACTA DE SUSTENTACIÓN DE TESIS

En la ciudad de Huánuco, siendo las 15:00 horas, del día 19 de octubre del 2023, reunidos en la Sala de Grados de la Facultad de Ciencias de la Educación los docentes que fueron designados como miembros del Jurado según Resolución N° 2824-2023-UNHEVAL-FCE/D de fecha 18 de octubre de 2023, conformados por:

Mg. Juselino Federico GUILLERMO BUZZI	Presidente
Lic. Dante Jacobo RAMIREZ MAYS	Secretario
Mg. David COTACALLPA VILCA	Vocal

Con el asesoramiento del Dr. Víctor Manuel ROJAS RIVERA el (la) Bachiller: **Gloria BALTAZAR CHARRE** aspirante al Título Profesional de Licenciado (a) en Educación Especialidad: **Lengua y Literatura**, se dio por iniciado el proceso de sustentación de la tesis titulada: **EL DISCURSO NARRATIVO EN EL CUENTO EL CAMPEÓN DE LA MUERTE DE ENRIQUE LÓPEZ ALBÚJAR.**

Concluido el proceso de sustentación, cada miembro del jurado procedió a la evaluación del (de la) aspirante, teniendo presente los criterios de evaluación siguientes:

- | | |
|-------------------------------------|------------------------------|
| - Presentación personal | Deficiente: (00-13) () |
| - Locución | Regular: (14) () |
| - Equilibrio emocional | Bueno: (15-16) (<u>16</u>) |
| - Nivel de conocimiento | Muy Bueno: (17-18) () |
| - Orden y coherencia | Excelente: (19-20) () |
| - Habilidad para absolver preguntas | |

Obteniendo, en consecuencia, el (la) titulado la nota de: dieciséis

Equivalente a: bueno

Calificación que se realizó de acuerdo al Art. 78° del Reglamento General de Grados y Títulos Modificado de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán.

Los miembros del Jurado firman el ACTA en señal de conformidad, siendo a la: 17:00, horas del día 19 de octubre de 2023.


 PRESIDENTE
 DNI N° 22430128


 SECRETARIO
 DNI N° 22502336


 VOCAL
 DNI N° 01340680



ACTA DE SUSTENTACIÓN DE TESIS

En la ciudad de Huánuco, siendo las 15:00 horas, del día 19 de octubre del 2023, reunidos en la Sala de Grados de la Facultad de Ciencias de la Educación los docentes que fueron designados como miembros del Jurado según Resolución N° 2824-2023-UNHEVAL-FCE/D de fecha 18 de octubre de 2023, conformados por:

Mg. Juselino Federico GUILLERMO BUZZI	Presidente
Lic. Dante Jacobo RAMIREZ MAYS	Secretario
Mg. Davod COTACALLPA VILCA	Vocal

Con el asesoramiento del Dr. Víctor Manuel ROJAS RIVERA el (la) Bachiller: **Donatila Atanacia ISIDRO VASQUEZ** aspirante al Título Profesional de Licenciado (a) en Educación Especialidad: **Lengua y Literatura**, se dio por iniciado el proceso de sustentación de la tesis titulada: **EL DISCURSO NARRATIVO EN EL CUENTO EL CAMPEÓN DE LA MUERTE DE ENRIQUE LÓPEZ ALBÚJAR.**

Concluido el proceso de sustentación, cada miembro del jurado procedió a la evaluación del (de la) aspirante, teniendo presente los criterios de evaluación siguientes:

- Presentación personal	Deficiente: (00-13) ()
- Locución	Regular: (14) ()
- Equilibrio emocional	Bueno: (15-16) (<u>16</u>)
- Nivel de conocimiento	Muy Bueno: (17-18) ()
- Orden y coherencia	Excelente: (19-20) ()
- Habilidad para absolver preguntas	

Obteniendo, en consecuencia, el (la) titulando la nota de: dieciséis

Equivalente a: Bueno

Calificación que se realizó de acuerdo al Art. 78° del Reglamento General de Grados y Títulos Modificado de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán.

Los miembros del Jurado firman el ACTA en señal de conformidad, siendo a la: 17:00, horas del día 19 de octubre de 2023.


PRESIDENTE
DNI N° 82430188


SECRETARIO
DNI N° 22502326


VOCAL
DNI N° 01340680



ACTA DE SUSTENTACIÓN DE TESIS

En la ciudad de Huánuco, siendo las 15:00 horas, del día 19 de octubre del 2023, reunidos en la Sala de Grados de la Facultad de Ciencias de la Educación los docentes que fueron designados como miembros del Jurado según Resolución N° 2824-2023-UNHEVAL-FCE/D de fecha 18 de octubre de 2023, conformados por:

Mg. Juselino Federico GUILLERMO BUZZI	Presidente
Lic. Dante Jacobo RAMIREZ MAYS	Secretario
Mg. David CATACALLAPA VILCA	Vocal

Con el asesoramiento del Dr. Víctor Manuel ROJAS RIVERA el (la) Bachiller: **Abel GAVINO ISLA** aspirante al Título Profesional de Licenciado (a) en Educación Especialidad: **Lengua y Literatura**, se dio por iniciado el proceso de sustentación de la tesis titulada: **EL DISCURSO NARRATIVO EN EL CUENTO EL CAMPEÓN DE LA MUERTE DE ENRIQUE LÓPEZ ALBÚJAR.**

Concluido el proceso de sustentación, cada miembro del jurado procedió a la evaluación del (de la) aspirante, teniendo presente los criterios de evaluación siguientes:

- Presentación personal	Deficiente: (00-13) ()
- Locución	Regular: (14) ()
- Equilibrio emocional	Bueno: (15-16) (<u>16</u>)
- Nivel de conocimiento	Muy Bueno: (17-18) ()
- Orden y coherencia	Excelente: (19-20) ()
- Habilidad para absolver preguntas	

Obteniendo, en consecuencia, el (la) titulando la nota de: dieciséis

Equivalente a: bueno

Calificación que se realizó de acuerdo al Art. 78° del Reglamento General de Grados y Títulos Modificado de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán.

Los miembros del Jurado firman el ACTA en señal de conformidad, siendo a la: 17:00, horas del día 19 de octubre de 2023.


 PRESIDENTE
 DNI N° 88400158


 SECRETARIO
 DNI N° 22502536


 VOCAL
 DNI N° 01340680

NOTA BIOGRÁFICA

GAVINO ISLA, Abel, nació en el distrito de Chavinillo, provincia de Yarowilca y de departamento de Huánuco el 28 de febrero de 1990, durante su niñez vivió junto a sus progenitores y hermanos, es hijo de don GAVINO RAFAEL, Leonardo y doña ISLA REYES, Elena.

Sus estudios:

Estudió la primaria en la Institución Educativa N° 32213 Andrés Avelino Cáceres de Chavinillo; para cursar la secundaria su padre lo matriculó en la Institución Educativa Esteban Pavletich Trujillo de Chavinillo, provincia de Yarowilca.

Estudio Superior:

Universidad Nacional Hermilio Valdizán de Huánuco. Facultad de Ciencias de la Educación, obteniendo el grado de Bachiller y el título profesional en la especialidad de LENGUA Y LITERATURA.

Formación Profesional:

Realizó sus Prácticas Pre Profesionales en el Colegio Nacional de Aplicación – Unheval, en la Institución Educativa “Javier Pérez de Cuellar - Monzón” Huánuco; en el año 2021 ingresó a laborar en la Institución Educativa N° 0412 – Tocache, en el año 2022 en la Institución Educativa N° 0699 – Cahuide – Uchiza, Tocache, Región San Martín y en la actualidad se encuentra laborando en la Institución Educativa Manuel E. Martel Díaz de Cosma, Rondos – Lauricocha – Huánuco.

DONATILA ATANACIA ISIDRO VASQUEZ, nació en el distrito de Margos - HUÁNUCO el 01 de enero de 1993 en la posta médica, distrito de Margos hijo de don VÍCTOR ISIDRO ESPINOZA y doña BENITA VASQUEZ VILVA con domicilio en distrito de MARGOS y departamento de Huánuco.

SUS ESTUDIOS:

Escolaridad:

Primaria: Institución Educativa Primaria “I.E. 32025 de MARGOS” – HUÁNUCO”;
Secundaria: Institución Educativa “I.E. JESÚS NAZARENO”- distrito de MARGOS”

Estudio Superior:

Universidad Nacional Hermilio Valdizán de Huánuco. Facultad de ciencias de la educación, Obteniendo el título en la especialidad de EDUCACIÓN SECUNDARIA

Formación Profesional:

Realizo Practicas Pre Profesionales en la institución educativa “Aplicación” Huánuco desde el día 05 de octubre hasta el día 15 de diciembre de 2018; ingreso a laborar, en la Institución Educativa “32089 de Huanchan” Huanchan - Yacus en el año 2023, institución educativa a la fecha me encuentro laborando.

Gloria Baltazar Charre, nació en el departamento de Huánuco el 17 de octubre de 1994 hija de don GREGORIO BALTAZAR LLANTO Y DOÑA CELESTRINA CHARRE DIONICIO con domicilio PILLCO MARCA en distrito de Huánuco y departamento de Huánuco.

SUS ESTUDIOS:

Escolaridad: Primaria: Institución Educativa “HEROES DE JACTAY” – Huánuco”;
Secundaria: Institución Educativa “PRINCIPE ILLATHUPA”- distrito de Huánuco”

Estudio Superior: Universidad Nacional Hermilio Valdizán de Huánuco. Facultad de ciencias de la educación, especialidad Lengua y Literatura.

Formación Profesional: Realizo Practicas Pre Profesionales en la institución educativa “Aplicación” Huánuco desde el día 03 de marzo hasta el día 15 de octubre de 2018; ingresó a laborar, en la Institución Educativa “SAGRADA FAMILIA” Huánuco en el año 20216, Institución Educativa “San Lorenzo Conchamarca” Ambo hasta la fecha actual se encuentra laborando.



AUTORIZACIÓN DE PUBLICACIÓN DIGITAL Y DECLARACIÓN JURADA DEL TRABAJO DE INVESTIGACIÓN PARA OPTAR UN GRADO ACADÉMICO O TÍTULO PROFESIONAL

1. Autorización de Publicación: (Marque con una "X")

Pregrado	X	Segunda Especialidad		Posgrado:	Maestría		Doctorado
-----------------	---	-----------------------------	--	------------------	-----------------	--	------------------

Pregrado (tal y como está registrado en **SUNEDU**)

Facultad	CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
Escuela Profesional	LENGUA Y LITERATURA
Carrera Profesional	LENGUA Y LITERATURA
Grado que otorga	
Título que otorga	LICENCIADO (A) EN EDUCACIÓN ESPECIALIDAD: LENGUA Y LITERATURA

Segunda especialidad (tal y como está registrado en **SUNEDU**)

Facultad	
Nombre del programa	
Título que Otorga	

Posgrado (tal y como está registrado en **SUNEDU**)

Nombre del Programa de estudio	
Grado que otorga	

2. Datos del Autor(es): (Ingrese todos los **datos** requeridos **completos**)

Apellidos y Nombres:	GAVINO ISLA ABEL						
Tipo de Documento:	DNI	X	Pasaporte		C.E.		Nro. de Celular: 956664125
Nro. de Documento:	46780054				Correo Electrónico: ovinag28@gmail.com		

Apellidos y Nombres:	ISIDRO VASQUEZ DONATILA ATANACIA						
Tipo de Documento:	DNI	X	Pasaporte		C.E.		Nro. de Celular: 942364273
Nro. de Documento:	47522949				Correo Electrónico: marayta_120@hotmail.com		

Apellidos y Nombres:	BALTAZAR CHARRE GLORIA						
Tipo de Documento:	DNI	X	Pasaporte		C.E.		Nro. de Celular: 929630357
Nro. de Documento:	48604455				Correo Electrónico: sky.star.gloria@gmail.com		

3. Datos del Asesor: (Ingrese todos los **datos** requeridos **completos** según **DNI**, no es necesario indicar el Grado Académico del Asesor)

¿El Trabajo de Investigación cuenta con un Asesor?: (marque con una "X" en el recuadro del costado, según corresponda)	SI	X	NO	
Apellidos y Nombres:	ROJAS RIVERA VICTOR MANUEL			ORCID ID: 0000-0003-0969-9711
Tipo de Documento:	DNI	X	Pasaporte	Nro. de documento: 22468269

4. Datos del Jurado calificador: (Ingrese solamente los **Apellidos y Nombres** completos según **DNI**, no es necesario indicar el Grado Académico del Jurado)

Presidente:	GUILLERMO BUZZI JUSELINO FEDERICO
Secretario:	RAMIREZ MAYS DANTE JACOBO
Vocal:	COTACALLAPA VILCA DAVID
Vocal:	
Vocal:	
Accesitario	


5. Declaración Jurada: (Ingrese todos los **datos** requeridos **completos**)

a) Soy Autor (a) (es) del Trabajo de Investigación Titulado: (Ingrese el título tal y como está registrado en el Acta de Sustentación)
EL DISCURSO NARRATIVO EN EL CUENTO EL CAMPEÓN DE LA MUERTE DE ENRIQUE LÓPEZ ALBÚJAR.
b) El Trabajo de Investigación fue sustentado para optar el Grado Académico o Título Profesional de: (tal y como está registrado en SUNEDU)
TÍTULO PROFESIONAL DE LICENCIADO (A) EN EDUCACIÓN ESPECIALIDAD: LENGUA Y LITERATURA
c) El Trabajo de investigación no contiene plagio (ninguna frase completa o párrafo del documento corresponde a otro autor sin haber sido citado previamente), ni total ni parcial, para lo cual se han respetado las normas internacionales de citas y referencias.
d) El trabajo de investigación presentado no atenta contra derechos de terceros.
e) El trabajo de investigación no ha sido publicado, ni presentado anteriormente para obtener algún Grado Académico o Título profesional.
f) Los datos presentados en los resultados (tablas, gráficos, textos) no han sido falsificados, ni presentados sin citar la fuente.
g) Los archivos digitales que entrego contienen la versión final del documento sustentado y aprobado por el jurado.
h) Por lo expuesto, mediante la presente asumo frente a la Universidad Nacional Hermilio Valdizán (en adelante LA UNIVERSIDAD), cualquier responsabilidad que pudiera derivarse por la autoría, originalidad y veracidad del contenido del Trabajo de Investigación, así como por los derechos de la obra y/o invención presentada. En consecuencia, me hago responsable frente a LA UNIVERSIDAD y frente a terceros de cualquier daño que pudiera ocasionar a LA UNIVERSIDAD o a terceros, por el incumplimiento de lo declarado o que pudiera encontrar causas en la tesis presentada, asumiendo todas las cargas pecuniarias que pudieran derivarse de ello. Asimismo, por la presente me comprometo a asumir además todas las cargas pecuniarias que pudieran derivarse para LA UNIVERSIDAD en favor de terceros con motivo de acciones, reclamaciones o conflictos derivados del incumplimiento de lo declarado o las que encontraren causa en el contenido del trabajo de investigación. De identificarse fraude, piratería, plagio, falsificación o que el trabajo haya sido publicado anteriormente; asumo las consecuencias y sanciones que de mi acción se deriven, sometiéndome a la normatividad vigente de la Universidad Nacional Hermilio Valdizán.

6. Datos del Documento Digital a Publicar: (Ingrese todos los **datos** requeridos **completos**)

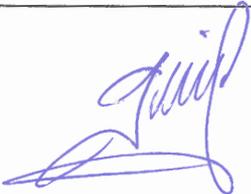
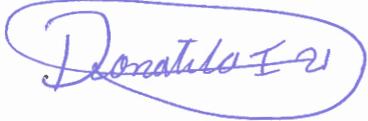
Ingrese solo el año en el que sustentó su Trabajo de Investigación: (Verifique la Información en el Acta de Sustentación)			2023				
Modalidad de obtención del Grado Académico o Título Profesional: (Marque con X según Ley Universitaria con la que inició sus estudios)	Tesis	X	Tesis Formato Artículo		Tesis Formato Patente de Invención		
	Trabajo de Investigación		Trabajo de Suficiencia Profesional		Tesis Formato Libro, revisado por Pares Externos		
	Trabajo Académico		Otros (especifique modalidad)				
Palabras Clave: (solo se requieren 3 palabras)	DISCURSO NARRATIVO		TIEMPO NARRATIVO		MODO NARRATIVO		
Tipo de Acceso: (Marque con X según corresponda)	Acceso Abierto	X	Condición Cerrada (*)				
	Con Periodo de Embargo (*)		Fecha de Fin de Embargo:				
¿El Trabajo de Investigación, fue realizado en el marco de una Agencia Patrocinadora? (ya sea por financiamientos de proyectos, esquema financiero, beca, subvención u otras; marcar con una "X" en el recuadro del costado según corresponda):					SI	NO	X
Información de la Agencia Patrocinadora:							

El trabajo de investigación en digital y físico tienen los mismos registros del presente documento como son: Denominación del programa Académico, Denominación del Grado Académico o Título profesional, Nombres y Apellidos del autor, Asesor y Jurado calificador tal y como figura en el Documento de Identidad, Título completo del Trabajo de Investigación y Modalidad de Obtención del Grado Académico o Título Profesional según la Ley Universitaria con la que se inició los estudios.



7. Autorización de Publicación Digital:

A través de la presente. Autorizo de manera gratuita a la Universidad Nacional Hermilio Valdizán a publicar la versión electrónica de este Trabajo de Investigación en su Biblioteca Virtual, Portal Web, Repositorio Institucional y Base de Datos académica, por plazo indefinido, consintiendo que con dicha autorización cualquier tercero podrá acceder a dichas páginas de manera gratuita pudiendo revisarla, imprimirla o grabarla siempre y cuando se respete la autoría y sea citada correctamente. Se autoriza cambiar el contenido de forma, más no de fondo, para propósitos de estandarización de formatos, como también establecer los metadatos correspondientes.

Firma: 		
Apellidos y Nombres:	GAVINO ISLA ABEL	Huella Digital
DNI:	46780054	
Firma: 		
Apellidos y Nombres:	ISIDRO VASQUEZ DONATILA ATANACIA	Huella Digital
DNI:	47522949	
Firma: 		
Apellidos y Nombres:	BALTAZAR CHARRE GLORIA	Huella Digital
DNI:	48604455	
Fecha: 24/11/2023		

Nota:

- ✓ No modificar los textos preestablecidos, conservar la estructura del documento.
- ✓ Marque con una X en el recuadro que corresponde.
- ✓ Llenar este formato de forma digital, con tipo de letra **calibri**, tamaño de fuente **09**, manteniendo la alineación del texto que observa en el modelo, sin errores gramaticales (recuerde las mayúsculas también se tildan si corresponde).
- ✓ La información que escriba en este formato debe coincidir con la información registrada en los demás archivos y/o formatos que presente, tales como: DNI, Acta de Sustentación, Trabajo de Investigación (PDF) y Declaración Jurada.
- ✓ Cada uno de los datos requeridos en este formato, es de carácter obligatorio según corresponda.